



**



Посібник з експлуа-
тації

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals



LIEBHERR

Зміст

	Яскравість дисплея.....	17
	Сигнал попередження про незачинені дверцята	18
	Блокування введення.....	18
	Мова.....	19
	Інформація про пристрій.....	19
	Програмне забезпечення.....	19
	Нагадування.....	19
	Демонстраційний режим.....	20
	Скидання до заводських налаштувань.....	20
	7.3 Повідомлення про помилки.....	21
	7.3.1 Попередження.....	21
	8 Оснащення.....	21
	8.1 Морозильна камера 4-зірочки*.....	21
	8.2 Лотки на дверцях.....	21
	8.3 Переставні панелі.....	22
	8.4 Роздільні панелі.....	23
	8.5 VarioSafe *	23
	8.6 InfinitySpring*.....	26
	8.7 Місце для жаровні.....	26
	8.8 Змінна полиця для зберігання пляшок.....	26
	8.9 Висувні ящики.....	27
	8.10 Кришка Fruit & Vegetable-Safe.....	27
	8.11 Регулювання вологи.....	28
	8.12 HydroBreeze.....	28
	8.13 Відділення для масла.....	29
	8.14 Лоток для яєць.....	29
	8.15 Затискач для пляшок.....	29
	8.16 FlexSystem.....	29
	8.17 Ванночка для кубиків льоду з кришкою*	30
	9 Технічне обслуговування.....	30
	9.1 FreshAir-Фільтр з активованого вугілля.....	30
	9.2 Бак для води*	31
	9.3 Водяний фільтр*.....	31
	9.4 Монтаж/розкладання витяжних систем.....	32
	9.5 Пристрій розморозити.....	32
	9.6 Ручне розморожування морозильної камери*....	32
	9.7 Чищення пристрою.....	32
	10 Обслуговування клієнтів.....	33
	10.1 Технічні дані.....	33
	10.2 Шуми під час роботи.....	34
	10.3 Технічна несправність.....	34
	10.4 Служба сервісного обслуговування.....	36
	10.5 Заводська табличка.....	36
	11 Виведення з експлуатації.....	36
	12 Утилізація.....	36
	12.1 Підготовка пристрою до утилізації.....	36
	12.2 Утилізація пристрою в безпечний для довкілля спосіб.....	36
	Виробник постійно працює над удосконаленням пристрій усіх типів і моделей. Можливі зміни форми, оснащення чи технічних характеристик.	
	EnergySaver	16
	HydroBreeze.....	16
	CleaningMode.....	17

Символ	Пояснення
	Прочитати посібник Щоб ознайомитися з усіма перевагами пристрою, уважно прочитайте посібник.
	Додаткова інформація в Інтернеті З цифровою інструкцією з додатковою інформацією та іншими мовами можна ознайомитися в Інтернеті, скориставшись QR-кодом на лицьовій стороні інструкції або ввівши сервісний номер на сайті home.liebherr.com/fridge-manuals . Сервісний номер вказаний на заводській табличці:
	<i>Fig. Приближене відображення</i>
	Перевірити пристрій Перевірте всі частини на ушкодження при транспортуванні. Зверніться в разі недоліків до дилера або в сервісну службу.
	Відхилення Оскільки один посібник призначений для декількох моделей, можливі певні невідповідності. Абзаці, в яких йдеться про пристрій спеціального призначення, позначені зірочкою (*).
	Інструкції з дії та результат дії Інструкції з дії позначені ►. Результат дії позначений ▷.
	Відео Відео стосовно пристріюв доступні на YouTube-каналі Liebherr-Hausgeräte.

Ця інструкція з експлуатації поширюється на такі моделі:

IRB..i	41.. / 45.. / 51..
IRBbsbi	41.. / 45..
IRBbsci	51..

1 Загальні відомості

1.1 Комплект поставки

Перевірте всі частини на ушкодження під час транспортування. У разі виявлення недоліків зверніться до дилера або в сервісну службу. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)

Поставка складається з наступних частин:

- Вбудований пристрій
- Оснащення (в залежності від моделі)
- Монтажний матеріал (в залежності від моделі)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“
- Сервісна брошуря

1.2 Загальний огляд пристрою та обладнання

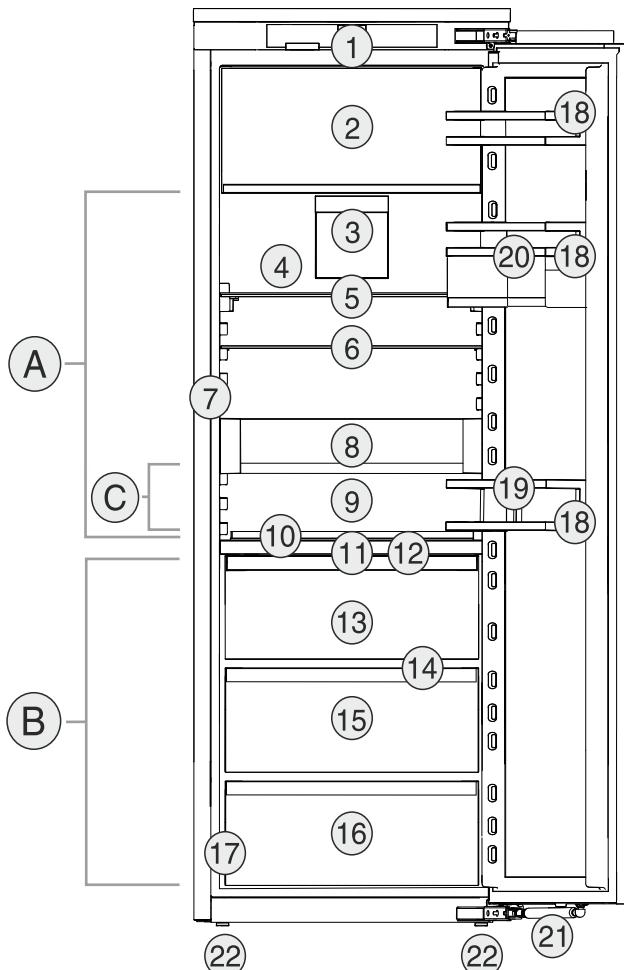


Fig. 1 Ілюстративне зображення

Діапазон температур

- (A) Охолоджувальне відділення (B) BioFresh
(C) Найхолодніша зона

Оснащення

- | | |
|---|------------------------------------|
| (1) Елементи обслуговування | (12) Кришка Fruit & Vegetable-Safe |
| (2) Морозильна камера 4-зірочки* | (13) Fruit & Vegetable-Safe |
| (3) Вентилятор з FreshAir-фільтром з активованого вугілля | (14) Отвір для стоку |
| (4) Суха задня стінка | (15) Fish & Seafood-Safe* |
| (5) Роздільні панелі | (16) Meat & Dairy-Safe |
| (6) Панель | (17) Заводська табличка |
| (7) InfinitySpring* | (18) Потки на дверцях |
| (8) VarioSafe* | (19) Затискач для пляшок |
| (9) Місце для жаровні | (20) VarioBox |
| (10) Змінна полиця для зберігання пляшок | (21) Демпфер |
| (11) HydroBreeze | (22) Ніжки |

Вказівка

- Місця для зберігання, висувні ящики або кошки у стані постачання розташовані для оптимального енергозбереження. Зміни розташування всередині даних можливостей вставки, наприклад місця зберігання в охолоджувальному відділені, не впливають на енергоспоживання.

Загальні відомості

1.3 SmartDevice

SmartDevice – це мережеве рішення для холодильного агрегату.

Якщо ваш пристрій підтримує SmartDevice або підготовлений для цього, ви можете швидко та легко інтегрувати пристрій у свою бездротову локальну мережу – WLAN. Додаток SmartDevice дає змогу керувати пристроєм із мобільного пристрію. Додаток SmartDevice надає додаткові функції та параметри налаштування.

Пристрій, що Ваш пристрій оснащено функцією SmartDevice. Щоб підключити пристрій до WLAN, необхідно завантажити додаток SmartDevice.



Додаткова інформація про SmartDevice: smartdevice.liebherr.com

Завантажити додаток SmartDevice:



Після встановлення та налаштування додатку SmartDevice ви зможете підключити свій пристрій за допомогою додатку SmartDevice та функції пристрію WLAN (див. WLAN) до бездротової локальної мережі.

Вказівка

У наведених нижче країнах функція SmartDevice недоступна: Росія, Білорусь, Казахстан.

1.4 Область застосування пристрою

Цільове використання

Пристрій призначений виключно для охолодження продовольчих продуктів в домашніх умовах чи в умовах аналогічних домашнім. Сюди відноситься, наприклад, використання

- на кухнях приватних осіб, у їдачах,
- у приватних пансіонатах, готелях, мотелях та інших місцях проживання,
- при забезпеченні готовим харчуванням та аналогічних послугах оптової торгівлі.

Пристрій не призначено для заморожування харчових продуктів.*

Усі інші способи використання є неприпустимими.

Передбачуване неправильне використання

Суворо забороняється використовувати пристрій для:

- Зберігання й охолодження медикаментів, плазми крові, лабораторних препаратів

або схожих речовин згідно з Директивою про медичну продукцію 2007/47/ЄС

- застосування у вибухонебезпечних зонах

Неправильне використання пристрію може привести до пошкоджень продуктів, що зберігаються, або їх псування.

Класи клімату

Діапазон дозволених температур навколошнього середовища, у якому використовується пристрій, різнийся в залежності від класу клімату. Клас клімату для придбаного вами пристрію вказано в таблиці.

Вказівка

- Для забезпечення безперебійної роботи дотримуватися зазначених температур навколошнього середовища.

Клас клімату	для навколошнього середовища від
SN	10 °C – 32 °C
N	16 °C – 32 °C
ST	16 °C – 38 °C
T	16 °C – 43 °C
SN-ST	10 °C – 38 °C
SN-T	10 °C – 43 °C

1.5 Конформність

Контур охолоджувача перевірено на герметичність. Пристрій у змонтованому стані відповідає нормам техніки безпеки та відповідним директивам.

Для ринку ЄС: Пристрій відповідає директиві 2014/53/EU.

Для ринку ГВ: Пристрій відповідає директиві Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти за адресою: www.Liebherr.com

Відділення BioFresh відповідає вимогам, які пред'являються до холодильних віддіlenь відповідно до стандарту DIN EN 62552:2020.

1.6 Особливо небезпечні речовини згідно з регламентом REACH

Скориставшись наведеним нижче посиланням, можна перевірити, чи містить ваш пристрій особливо небезпечні речовини згідно з регламентом REACH: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

1.7 База даних EPREL

З 1-го березня 2021 інформація по маркуванню енергоспоживання та по екологічним вимогам знаходиться у європейській базі даних продуктів (EPREL). Базу даних продуктів можна знайти за адресою <https://eprel.ec.europa.eu/>. Тут буде вимога ввести ідентифікатор моделі. Ідентифікатор моделі на заводській таблиці.

2 Загальні вказівки з техніки безпеки

Надійно зберігайте цю інструкцію з експлуатації, щоб завжди мати можливість скористатися нею.

У разі передавання пристрою передавайте його наступному власникові також інструкцію з експлуатації.

Щоб безпечно і належним чином використовувати пристрій, перед користуванням уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Завжди дотримуйтесь наведених у ній рекомендацій, вказівок з безпеки та попереджень. Вони мають важливе значення для безпечного і безпereбійного встановлення та експлуатації пристрою.

Небезпека життю та здоров'ю користувача:

- Діти, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими спроможностями або, що не мають достатнього досвіду й знань можуть користуватися пристроєм, тільки в тому випадку, якщо вони перебувають під доглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання пристрою й розуміють можливі небезпеки. Дітям забороняється грати з пристроєм. Дітям забороняється виконувати чищення та технічне обслуговування, якщо вони перебувають без догляду. Діти віком 3-8 років можуть завантажувати та розвантажувати пристрій. Дітей до 3 років слід тримати далі від пристрою, якщо вони не перебувають постійно під наглядом.
- Розетка повинна бути розташована у легкодоступному місці, щоб за необхідності швидко відключити пристрій від мережі. Задня стінка пристрою не повинна її закривати.
- Відключаючи пристрій від мережі, тримайтесь за штекер. Забороняється тягнути за кabel.
- У разі неполадки витягніть вилку з розетки або вимкніть запобіжник.
- Уникайте пошкодження кабелю живлення. Не використовуйте пристрій з пошкодженим кабелем живлення.
- Ремонтні роботи і роботи із внесення конструктивних змін в пристрій проводяться лише працівниками сервісної служби або підготовленими спеціалістами.

- Встановлення, підключення до мережі та утилізація мають виконуватись у відповідності до інструкцій, наведених у даному посібнику.
- Експлуатація пристрою дозволена лише у змонтованому стані.
- Виробник не несе відповідальність за пошкодження, які виникають внаслідок неправильного постійного потоку води.*

Небезпека загорання:

- Застосовуваний холодаагент (дані на заводській таблиці) не завдає шкоди навколошньому середовищу, проте легко займається. Витік холодаагенту може привести до виникнення пожежі.
 - Забороняється пошкоджувати контур циркуляції холодаагенту.
 - Забороняється заносити в пристрій джерела виникнення вогню.
 - Забороняється використовувати всередині пристрою інші електричні пристрої (наприклад, обігрівачі, засоби чищення паром чи льодогенератори).
 - У разі витікання охолоджуючого засобу: не використовуйте відкрите полум'я та усуńтьте потенційні джерела займання поблизу місця витікання. Добре провітріть приміщення. Повідомте службу підтримки.
- У холодильнику забороняється зберігати вибухонебезпечні речовини чи балончики з розприскувачами, що містять горючий газ-розширювач, наприклад, бутан, пропан, пентан і т.д. Для ідентифікації на таких балончиках є відповідні дані або зображення полум'я. У результаті витоку газ може зайнятися через наявність у конструкції пристрою електричних елементів.
- Не ставте запалені свічки, лампи та інші предмети з відкритим полум'ям поруч з пристроєм, щоб не викликати пожежу.
- Алкогольні напої або інші ємності, що містять алкоголь, зберігайте лише щільно закритими. У результаті витікання алкоголь може зайнятися через наявність у конструкції пристрою електричних елементів.

Небезпека падіння та перекидання:

- не ставати і не спиратися на цоколь, висувні ящики, дверцята тощо. Особливо це стосується дітей.

Небезпека отруєння:

- Не вживайте зіпсовані продукти.

Функції Touch & Swipe-дисплея

Небезпека занеміння, обмороження та виникнення болю:

- Уникайте тривалого контакту шкіри з холодними поверхнями чи охолодженими/замороженими продуктами або вживайте заходів для захисту, наприклад використовуйте рукавички.

Небезпека отримання травм та пошкоджень:

- Гаряча пара може нанести шкоду здоров'ю. Для розморожування заборонено використовувати електричні обігрівачі або пару, відкрите полум'я чи аерозоль для відтавання.
- Не видаляти лід з допомогою гострих предметів.

Небезпека защемлення:

- Під час відкривання та закривання дверей будьте обережні з петлями. Так можна затиснути пальці.

Символи на пристрої



Символ може знаходитися на компресорі. Він стосується масла в компресорі та вказує на наступну небезпеку: у разі проковтування та потрапляння в дихальні шляхи це може бути смертельно. Ця вказівка має значення тільки для утилізації. В звичайному режимі експлуатації небезпека не існує.



Символ знаходить на компресорі і позначає небезпеку від пожежонебезпечних речовин. Не знімайте наклейку.



Ця або подібна до неї наклейка може бути розташована на задній стінці пристроя. Вона вказує на те, чи містяться у дверцях і/або корпусі вакуумні ізоляційні панелі (VIP) або перлітові панелі. Ця вказівка має значення тільки для утилізації. Не знімайте наклейку.

Дотримуйтесь попереджувальних вказівок та інших окремих вказівок в інших розділах:

	НЕБЕЗПЕКА	позначає безпосередньо небезпечну ситуацію, яка може привести до смерті чи важкого травмування, якщо її не запобігти.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	позначає небезпечну ситуацію, яка може привести до смерті чи важкого травмування, якщо її не запобігти.
	ОБЕРЕЖНО	позначає небезпечну ситуацію, яка може привести травмування легкої або середньої тяжкості, якщо її не запобігти.

УВАГА	позначає небезпечну ситуацію, яка може привести до пошкодження майна, якщо її не запобігти.
Вказівка	позначає корисні вказівки та поради.

3 Функції Touch & Swipe-дисплея

Керування пристроєм здійснюється за допомогою Touch & Swipe-дисплея. За допомогою Touch & Swipe-дисплея (далі – «дисплей») можна вибирати функції пристрою дотиком або проведением пальцем по екрану. За 10 секунд бездіяльності дисплей повертається до попереднього меню або індикації стану.

3.1 Навігація і пояснення символів

На малюнках зображені різні символи для навігації за допомогою дисплея. Ці символи описані в нижче наведений таблиці.

Символ	Опис
	Швидко торкнутися дисплея: Активування/деактивування функції. Підтвердження вибору. Відкрити підменю.
	Тривалий дотик на дисплеї протягом певного часу (наприклад, 3 секунди): Активування/деактивування функції або значення.
	Рух праворуч або ліворуч: Навігація в меню.
	Швидко торкнутися символу «Назад»: Перейти на один рівень меню назад.
	Натиснути й утримувати символ «Назад» протягом 3 секунд: Перейти до індикації стану.
	Стрілка з годинником: Через більш ніж 10 секунд на дисплеї з'явиться таке повідомлення.
	Стрілка з індикацією часу: Через вказаній час на дисплеї з'явиться таке повідомлення.
	Відкрити символ «Меню налаштування»: Перейти до меню налаштувань і відкрити меню налаштувань. За необхідності: Перейти в меню налаштувань до потрібної функції. (див. 3.2.1 Відкривання меню налаштування)

Символ	Опис
	<p>Відкрити символ «Розширене меню»: Перейти до розширеного меню і відкрити розширене меню. За необхідності: Перейти в розширеному меню до потрібної функції. (див. 3.2.2 Відкривання розширеного меню)</p>
Бездіяльність протягом 10 секунд	За 10 секунд бездіяльності дисплей повертається до попереднього меню або індикації стану.
Відчинити й зачинити дверцята.	Якщо відчинити й одразу зачинити дверцята, дисплей повертається до індикації стану.

Примітка: Малюнки на дисплеї відображаються з англійськими термінами.

3.2 Меню

Функції пристрою розподілено в різних розділах меню:

Меню	Опис
Головне меню	Коли пристрій увімкнено, ви автоматично потрапляєте в головне меню. У цьому меню ви можете перейти до найважливіших функцій пристрою, меню налаштування і розширеного меню.
	Меню налаштування містить функції для налаштування вашого пристрою.
Меню налаштування	
Розширене меню	Розширене меню містить спеціальні функції для налаштування вашого пристрою. Доступ до розширеного меню захищено числовим кодом 151 .

3.2.1 Відкривання меню налаштування

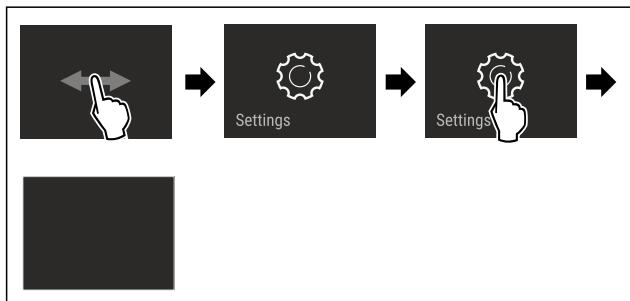


Fig. 2 Ілюстративне зображення

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- Відкривається меню налаштувань.
- За необхідності: перейти до потрібної функції.

3.2.2 Відкривання розширеного меню



Fig. 3

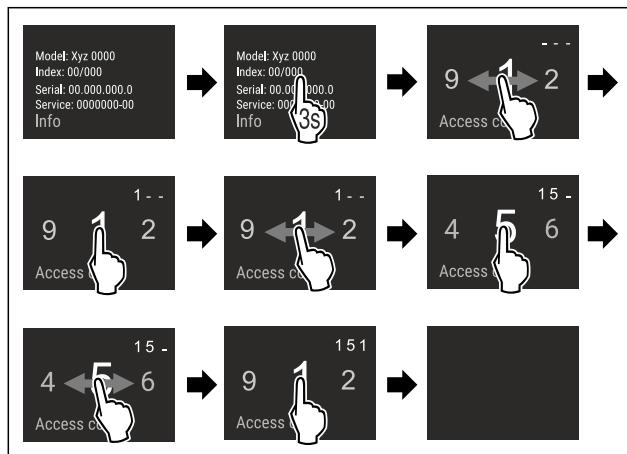


Fig. 4 Ілюстративне зображення, доступ за допомогою числового коду **151**

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- Відкриється розширене меню.
- За необхідності: перейти до потрібної функції.

3.3 Режим спокою

Якщо не торкатися дисплея протягом 1 хвилини, дисплей переходить у режим спокою. У режимі спокою яскравість дисплея зменшується.

3.3.1 Вихід із режиму спокою

- Швидко торкнутися дисплея пальцем.
- Режим спокою завершено.

4 Початок експлуатації

4.1 Увімкнення пристрою (перше введення в експлуатацію)

Переконайтесь, що виконані такі умови:

- Пристрій вбудовано у відповідності з монтажною інструкцією і підключено.
- Всі клейкі смуги, клейка та захисна плівка на та в пристрії видалені.
- Вийняті всі рекламні вставки з висувних ящиків.
- Функції Touch & Swipe-дисплея вже відомі.
(див. 3 Функції Touch & Swipe-дисплея)

Увімкнути пристрій за допомогою Touch & Swipe-дисплея:

- Якщо дисплей у режимі спокою: торкнутися дисплея.
- Виконати кроки згідно з малюнком.

Зберігання

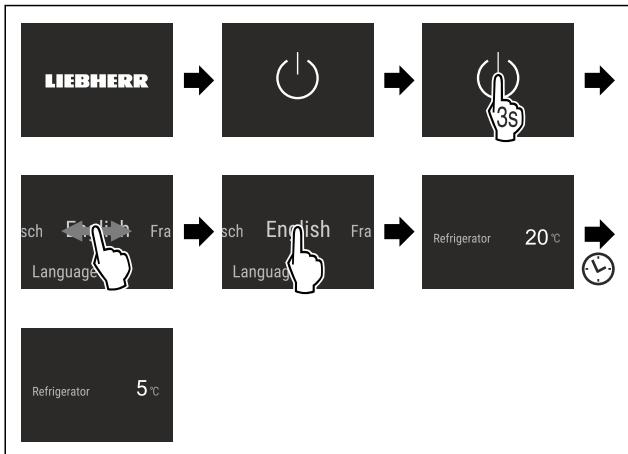


Fig. 5 Ілюстративне зображення

- ▷ З'являється індикація стану.
- ▷ Пристрій охолоджується до встановленої заводської температури.
- ▷ Пристрій запускається в демонстраційному режимі (на дисплеї з'являється напис DEMO): Якщо пристрій запускається в демонстраційному режимі, ви можете вимкнути демонстраційний режим протягом наступних 5 хвилин. (див. Демонстраційний режим)

Додаткова інформація:

- Запустити функцію InfinitySpring. (див. 4.2 Запуск InfinitySpring*) *
- Запустити функцію HydroBreeze. (див. 4.3 Запуск HydroBreeze)
- Запустити функцію SmartDevice. (див. 1.3 SmartDevice) і (див. WLAN)

Вказівка

Рекомендації виробника:

- Завантаження харчових продуктів: чекати близько 6 годин до досягнення встановленої температури.
- **Продукти, що підлягають замороженню, закладайте при -18 °C або нижче.***
- Дотримуватися вказівок щодо зберігання. (див. 5.1 Вказівки щодо зберігання)

Вказівка

Ви можете придбати аксесуари в магазині побутової техніки Liebherr-Hausgeräte за адресою home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

4.2 Запуск InfinitySpring*

Якщо ваш прилад оснащено InfinitySpring, **перед першим використанням** необхідно видалити повітря з системи подачі води для InfinitySpring та почистити InfinitySpring.

Переконайтесь, що виконані такі умови:

- Водопостачання підключено. Див. Installation Guide або посібник з монтажу.
- Бак для води встановлено. Див. Installation Guide або посібник з монтажу.
- Водяний фільтр встановлено. Див. Installation Guide або посібник з монтажу.*
- Пристрій повністю встановлено і підключено.

4.2.1 Видалення повітря з системи подачі води

Відкриті двері пристрію.

- Поставити стакан на нижню частину дозатора InfinitySpring та притиснути.
- ▷ Верхня частина зсунеться назовні, при цьому буде виходити повітря або вода тектиме в стакан.

- Продовжувати процес, доки вода не тектиме в стакан рівномірним струменем.

- ▷ Повітря видалено із системи подачі води.

4.2.2 Очищення InfinitySpring

(див. 9.7.4 Почистити InfinitySpring *)

4.3 Запуск HydroBreeze

Якщо ваш пристрій оснащено функцією HydroBreeze, **перед першим використанням** необхідно почистити HydroBreeze.

Переконайтесь, що виконані такі умови:

- Пристрій повністю встановлено і підключено.
- Почистити HydroBreeze. (див. 9.7.5 Почистити HydroBreeze)
- Заповнити бак для води. (див. 8.12.1 Заповнення резервуара з водою)
- Активувати HydroBreeze. (див. HydroBreeze)

5 Зберігання

5.1 Вказівки щодо зберігання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека пожежі

- Не використовуйте електричні прилади у зоні пристрію, призначений для продуктів харчування, якщо вони не рекомендовані виробником.

Вказівка

У випадку недостатньої вентиляції використання енергії зростає, а охолоджувальна здатність знижується.

- Забороняється закривати проризі для притоку повітря.

Дотримуйтесь наведених нижче рекомендацій щодо зберігання:

- Забезпечити вільний притік повітря до прорізів на внутрішній стороні задньої стінки.
- Не закривати проризі для притоку повітря на вентиляторі.
- У морозильній камері: Добре запаковувати продукти.*
- Запаковувати в закриті контейнери й надійно закривати продукти, які легко вбирають чи виділяють запах або смак.
- Запаковувати сире м'ясо або рибу в чисті, закриті контейнери. Таким чином, м'ясо або риба не торкатимуться і не потраплятимуть на інші продукти.
- Рідини зберігати в закритих резервуарах.
- Зберігати продукти на достатній відстані один від одного для забезпечення належної циркуляції повітря.
- Зберігати продукти відповідно до інструкцій на упаковці.
- Завжди дотримуватися терміну придатності, зазначеного на упаковці.

Вказівка

Не дотримання цих норм може привести до псування харчових продуктів.

5.2 Охолоджувальне відділення

За рахунок циркуляції повітря в пристрії утворюються різні температурні зони. У загальному огляді пристрію та обладнання вказані різні температурні зони. (див. 1.2 Загальний огляд пристрію та обладнання)

5.2.1 Зберігання продуктів у відведеніх для них місцях

- Верхня частина і дверцята: зберігати масло, сир, консерви й тюбики.
- Найхолодніша температурна зона: зберігати продукти, що швидко псуються, наприклад готові страви.

5.3 BioFresh

BioFresh дає змогу зберігати деякі свіжі продукти довше, ніж за звичайного охолодження.

Вказівка

Якщо температура падає нижче 0 °C, то харчові продукти можуть замерзнути.

- Чутливі до холоду овочі, наприклад, огірки, баклажани, кабачки, а також усі чутливі до холоду субтропічні фрукти зберігати в охолоджувальному відділенні.

5.3.1 Fruit & Vegetable-Safe



Кліматичні умови зберігання близькі до температури 0 °C. Щільна кришка забезпечує постійний рівень вологості. Ці кліматичні умови підходять для зберігання незапакованих харчових продуктів із високим рівнем внутрішньої вологості (наприклад салат, фрукти, овочі).

Вологість у ящику залежить від вмісту вологи в охолоджених продуктах і частоти відкривання. Ви можете регулювати вологість. (див. 8.11 Регулювання вологи)

Зберігання продуктів у відведеніх для них місцях

- Зберігати незапаковані фрукти й овочі.
- Якщо вологість занадто висока:
- Відрегулюйте вологість. (див. 8.11 Регулювання вологи)

5.3.2 Meat & Dairy-Safe



Кліматичні умови зберігання близькі до температури 0 °C. Ці кліматичні умови призначенні для зберігання делікатних продуктів (наприклад, молочних продуктів, м'яса, риби, ковбасних виробів).*

Кліматичні умови зберігання близькі до температури 0 °C. Ці кліматичні умови призначенні для зберігання делікатних продуктів (наприклад, молочних продуктів, м'яса, ковбасних виробів).*

Зберігання продуктів у відведеніх для них місцях

- Зберігайте сухі або запаковані продукти.

5.3.3 Fish & Seafood-Safe -2°C



| 0°C

*

Температура зберігання становить від -2 °C до 0 °C. Ці кліматичні умови призначенні для зберігання сухих або запакованих продуктів (наприклад, молочних продуктів, м'яса, риби, морепродуктів, ковбасних виробів).

У відділенні розташовано ящик Fish & Seafood, який можна переміщати або витягти.

Ви можете налаштувати температуру за допомогою Touch & Swipe-дисплея. Розподіл на різні температурні зони можливий лише в разі встановлення ящика Fish & Seafood. (див. Температура)

Можливі такі комбінації температур:



Fig. 6

Зберігання продуктів у відведеніх для них місцях

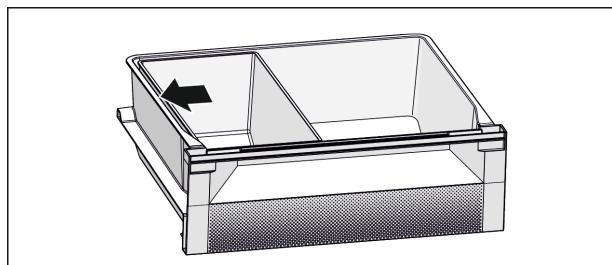


Fig. 7

- Для оптимального охолодження: Встановити ящик Fish & Seafood, як показано на малюнку (див. Fig. 7).
- Температурна зона -2 °C: Зберігайте свіжі морепродукти або рибу.
- Температурна зона 0 °C: Зберігайте молочні продукти або запаковане м'ясо.

Вказівка

Найкращі показники споживання енергії досягаються за комбінації температур 0 °C / 0 °C.

У разі комбінації температур -2 °C / 0 °C і -2 °C / -2 °C споживання енергії дещо зростає.

5.4 **** Морозильна камера*

Тут за -18 °C створюються сухі морозні кліматичні умови. Морозні кліматичні умови підходять для зберігання заморожених продуктів і заморожуваних виробів протягом декількох місяців, виготовлення кубиків льоду або заморожування свіжих продуктів.

Температура повітря в морозильній камері, вимірювана за допомогою термометра чи іншого пристрою, може коливатись. У заповненій наполовину або порожній морозильній камері температурні коливання більші, і температура може сягати вище -18 °C.

5.4.1 Заморожування продуктів

Протягом 24 годин можна заморозити щонайбільше таку кількість свіжих продуктів, яка вказана на заводській таблиці (див. 10.5 Заводська таблиця) «Здатність до заморожування ... кг/24 год».

Щоб забезпечити швидке промерзання продуктів, слід дотримуватися таких кількостей на упаковку:

- Фрукти й овочі до 1 кг
- М'ясо до 2,5 кг

Зберігання продуктів у відведеніх для них місцях



ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження пристрою через биття скла!

Пляшки та банки з напоями при заморожуванні можуть тріснутися. Особливо це стосується ємкостей, які містять вуглекислоту.

- Забороняється заморожувати пляшки та банки з напоями!
- Для максимальної потужності замороження: Вийняти скляну пластину перед заморожуванням.*
- Завантажити запаковані харчові продукти прямо в морозильне відділення, так щоб забезпечити контакт із дном або боковими стінками.

Зберігання

Розморожування продуктів



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отруєння!

- Розморожені продукти не слід заморожувати повторно.
- Розморожені продукти потрібно використати якомога швидше.

Розморожувати продукти можна різними способами:

- в охолоджувальному відділенні
- за допомогою мікрохвильової печі
- у печі чи духовці
- при кімнатній температурі
- Виймайте стільки продуктів, скільки необхідно.

5.5 Термін придатності

Вказані терміни зберігання - це орієнтовні значення.

В продуктах з вказівкою мінімального строку зберігання дійсною є завжди дата, вказана на упаковці.

5.5.1 Охолоджувальне відділення

Дійсною є мінімальна дата придатності, вказана на упаковці.

5.5.2 BioFresh

Орієнтовний термін зберігання в Meat & Dairy-Safe

Масло	до 1 °C	до 90 діб
Твердий сир	до 1 °C	до 110 діб
Молоко	до 1 °C	до 12 діб
Ковбаса, нарізка	до 1 °C	до 8 діб
М'ясо домашньої птиці	до 1 °C	до 6 діб
Свинина	до 1 °C	до 6 діб
Яловичина	до 1 °C	до 6 діб
Дичина	до 1 °C	до 6 діб

Вказівка

- Враховувати, що харчові продукти з високим вмістом білка псуються швидше. Молюски та ракоподібні псуються швидше, ніж риба, а риба – швидше, ніж м'ясо.

Орієнтовний термін зберігання в Fruit & Vegetable-Safe

Овочі, салат

Артишоки	до 1 °C	до 14 діб
Селера	до 1 °C	до 28 діб
Кольорова капуста	до 1 °C	до 21 діб
Брокколі	до 1 °C	до 13 діб
Цикорій	до 1 °C	до 27 діб
Салат	до 1 °C	до 19 діб
Горох	до 1 °C	до 14 діб
Листова капуста	до 1 °C	до 14 діб
Морква	до 1 °C	до 80 діб
Часник	до 1 °C	до 160 діб
Кольрабі	до 1 °C	до 14 діб

Орієнтовний термін зберігання в Fruit & Vegetable-Safe

Кочанний салат	до 1 °C	до 13 діб
Трави	до 1 °C	до 13 діб
Цибуля зелена	до 1 °C	до 29 діб
Гриби	до 1 °C	до 7 діб
Редиска	до 1 °C	до 10 діб
Капуста брюса-сельська	до 1 °C	до 20 діб
Спаржа	до 1 °C	до 18 діб
Шпинат	до 1 °C	до 13 діб
Капуста савойська	до 1 °C	до 20 діб

Фрукти

Абрикоси	до 1 °C	до 13 діб
Яблука	до 1 °C	до 80 діб
Груші	до 1 °C	до 55 діб
Ожина	до 1 °C	до 3 діб
Фініки	до 1 °C	до 180 діб
Полуниці	до 1 °C	до 7 діб
Інжир	до 1 °C	до 7 діб
Чорниці	до 1 °C	до 9 діб
Малина	до 1 °C	до 3 діб
Смородина	до 1 °C	до 7 діб
Вишні, солодкі	до 1 °C	до 14 діб
Ківі	до 1 °C	до 80 діб
Персики	до 1 °C	до 13 діб
Сливи	до 1 °C	до 20 діб
Брусниця	до 1 °C	до 60 діб
Ревінь	до 1 °C	до 13 діб
Агрус	до 1 °C	до 13 діб
Виноград	до 1 °C	до 29 діб

Орієнтовний термін зберігання в Fish & Seafood-Safe*

Продукти моря

Раки	до -2 °C	до 4 діб
Молюски	до -2 °C	до 6 діб
Суші	до -2 °C	до 4 діб
Риба	до -2 °C	до 4 діб

5.5.3 Морозильна камера*

Орієнтовні терміни зберігання різних продуктів харчування

Кубики льоду	до -18 °C	від 2 до 6 місяців
Ковбаса, шинка	до -18 °C	від 2 до 3 місяців
Хліб, хлібобулочні вироби	до -18 °C	від 2 до 6 місяців
Дичина, свинина	до -18 °C	від 6 до 9 місяців
Риба, жирна	до -18 °C	від 2 до 6 місяців

Орієнтовні терміни зберігання різних продуктів харчування		
Риба, пісна	до -18 °C	від 6 до 8 місяців
Сир	до -18 °C	від 2 до 6 місяців
Птиця, яловичина	до -18 °C	від 6 до 12 місяців
Фрукти, овочі	до -18 °C	від 6 до 12 місяців

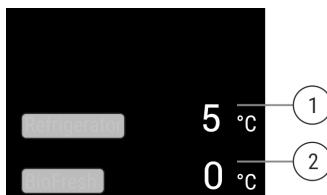


Fig. 9

(1) Індикатор температури охолоджувального відділення*

(2) Індикація температури BioFresh*

Status-індикатор показує налаштовані температури і є вихідним показником. Звідси відбувається навігація до функцій та налаштувань.

6 Заощадження електроенергії

- Обов'язково забезпечити вільну вентиляцію. Не закривайте вентиляційні отвори/решітки.
- Забороняється закривати прорізи для притоку повітря від вентилятора.
- Не вбудовуйте пристрій в місце, що піддається дії прямих сонячних променів, поруч із обігрівачем або подібними приладами.
- В разі вбудовування пристрою безпосередньо біля духовки споживання енергії може дещо збільшитися. Це залежить від тривалості й інтенсивності використання духовки.
- Споживання електроенергії залежить від умов у місці встановлення, наприклад оточуючої температури (див. 1.4 Область застосування пристрою). При вищій температурі навколошнього середовища споживання енергії може зрости.
- Відчиняйте пристрій на якомога коротші проміжки часу.
- Чим нижче налаштовано температуру, тим вищі витрати енергії.
- Зберігайте продукти у відведеніх для них місцях: home.liebherr.com/food.
- Зберігайте продукти в упаковці накритими. Запобігайте утворенню інею.
- Виймайте продукти тільки необхідний час, щоб вони не сильно нагрівалися.
- Кладіть теплі страви: необхідно охолодити до кімнатної температури.
- Розморожувати глибоко заморожені продукти слід в охолоджувальному відділенні.*
- У випадку утворення товстого шару інею: пристрій необхідно розморозити.*
- Під час тривалих відпусток використовуйте HolidayMode (див. HolidayMode).

7 Керування

7.1 Елементи керування та індикації

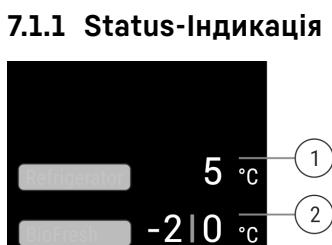


Fig. 8

(1) Індикатор температури охолоджувального відділення*

(2) Індикація температури BioFresh (Fish & SeaFood-Safe)*

7.1.2 Символи індикації

Символи індикації повідомляють про поточний стан пристрою.

Символ	Стан пристрою
	Режим очікування Пристрій або температурну зону вимкнено.
	Пульсуюче число Пристрій працює. Температура пульсує, поки не буде досягнуто бажане значення.
	Пульсуючий символ Пристрій працює. Здійснюється налаштування.

7.2 Функції пристрою

7.2.1 Вказівки щодо функцій пристрою

Функції пристрою налаштовано на заводі таким чином, щоб ваш пристрій був повністю функціональним.

Перед зміною, активзацією або деактивацією функцій пристрою переконайтесь, що дотримано наведених нижче вимог:

- Ви прочитали і зрозуміли опис роботи дисплея.
- Ви ознайомилися з елементами керування та індикації вашого пристрою.



Вимкнення та ввімкнення пристрою

Використовуйте цю функцію для вимкнення та ввімкнення пристрою.

Вимикання пристрою

В разі вимкнення пристрою попередньо встановлені налаштування зберігаються.

Переконайтесь, що виконані такі умови:

- Інструкції з експлуатації (див. 11 Виведення з експлуатації) були виконані.

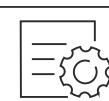


Fig. 10

Керування

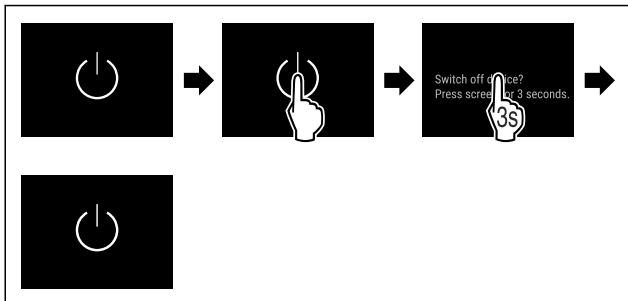


Fig. 11

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- Пристрій вимкнено.
- На дисплеї з'являється символ режиму очікування.
- Дисплей стає чорним.

Увімкнення пристрою

Коли дисплей перебуває в режимі спокою:

- Торкнутися дисплея.

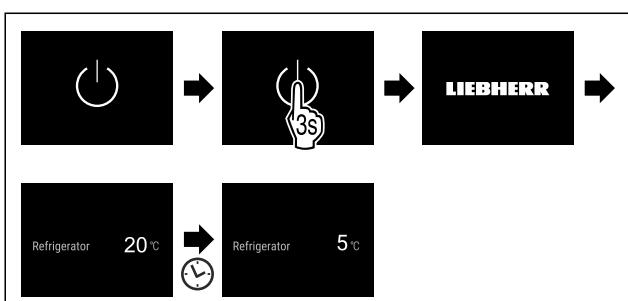


Fig. 12 Ілюстративне зображення

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- Коли пристрій запускається в демонстраційному режимі:
- Деактивувати демонстраційного режиму. (див. Деактивація демонстраційного режиму)
- Пристрій увімкнений.
- Відновлюються раніше встановлені налаштування.
- Пристрій охолоджується до встановленої температури.



За допомогою цієї функції пристрій підключається до WLAN. Після цього ви зможете керувати ним через додаток SmartDevice з мобільного пристрію. Ви також можете використовувати цю функцію для вимкнення або скидання бездротового з'єднання.

Додаткова інформація щодо функції SmartDevice: (див. 1.3 SmartDevice)

Вказівка

У наведених нижче країнах функція SmartDevice недоступна: Росія, Білорусь, Казахстан.

Перше встановлення з'єднання з WLAN

Переконайтесь, що виконані такі умови:

- Додаток SmartDevice встановлено (див. apps.home.liebherr.com).
- Реєстрацію у додатку SmartDevice завершено.



Fig. 13

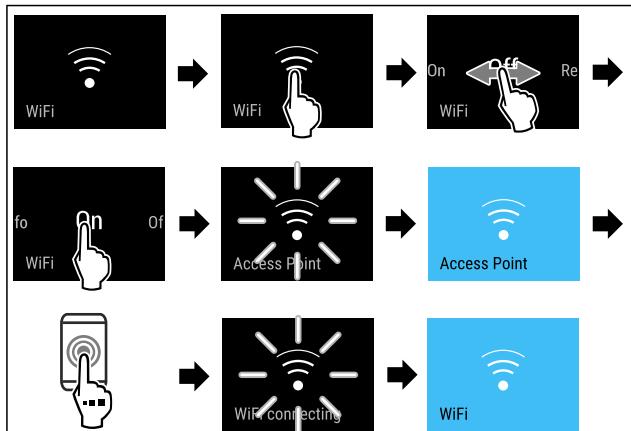


Fig. 14

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- З'єднання створене.

Відключення бездротового локального з'єднання



Fig. 15

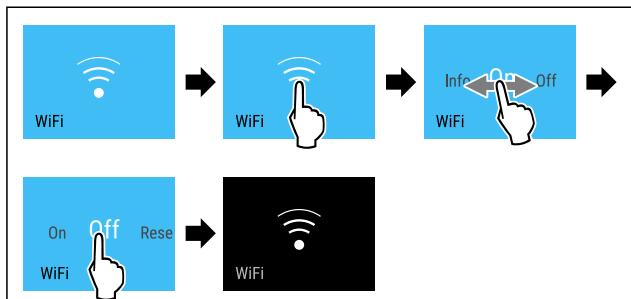


Fig. 16

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- З'єднання роз'єднано.

Скасування бездротового локального з'єднання



Fig. 17

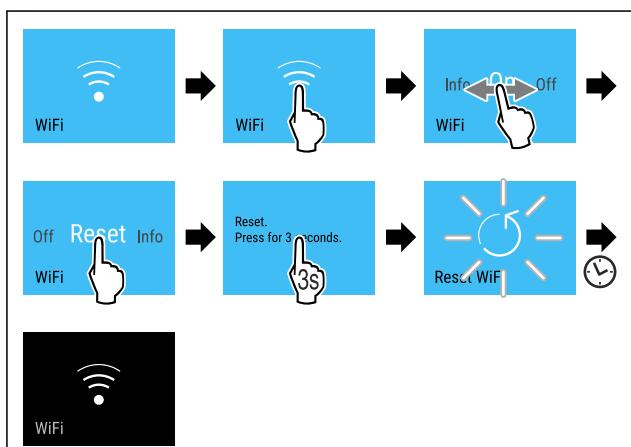


Fig. 18

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- З'єднання з WLAN та інші налаштування WLAN буде скинуто до заводських налаштувань.

Відображення інформації про з'єднання WLAN



Fig. 19

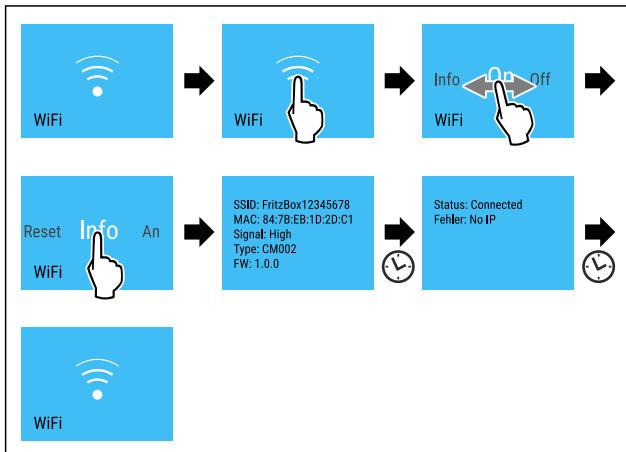


Fig. 20

- Виконати кроки згідно з малюнком.

5 °C Температура

Ця функція використовується для регулювання температури.

Температура залежить від таких факторів:

- частота відкривання дверцят
- тривалість відкривання дверцят
- кімнатна температура місця встановлення
- тип, температура та кількість продуктів

температурна зона	Рекомендоване налаштування
5 °C відділення	Охолоджувальне 4 °C
0 °C BioFresh*	(див. Налаштування температури в BioFresh) *

Настройка температури в охолоджувальному відділенні

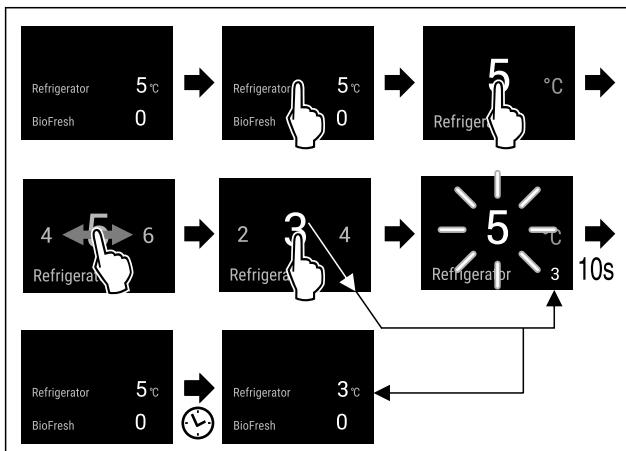


Fig. 21

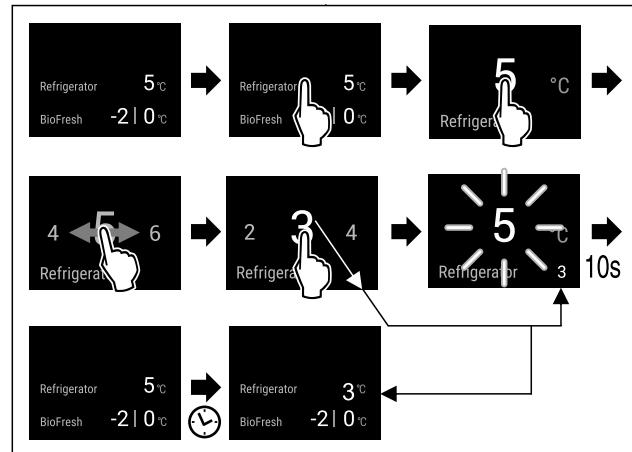


Fig. 21

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Температуру налаштовано.

Налаштування температури в BioFresh

Температуру налаштовувати через **BioFresh B-Value** в меню клієнта.

Одиниця вимірювання температури

Ця функція використовується для налаштування одиниць вимірювання температури. Ви можете встановити градуси Цельсія або градуси Фаренгейта як одиницю вимірювання температури.

Налаштування одиниці вимірювання температури

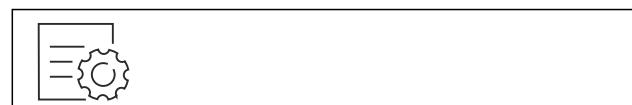


Fig. 22

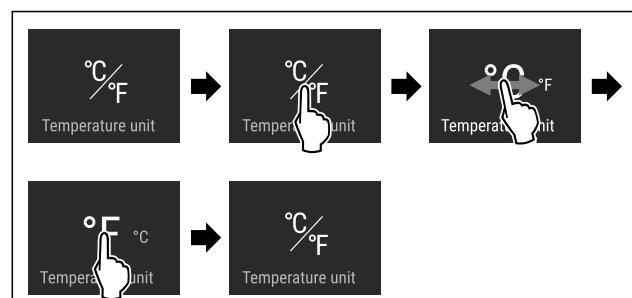


Fig. 23 Ілюстративне зображення: перемикання з градусів Цельсія на градуси Фаренгейта.

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Одиниці вимірювання температури налаштовано.

B5 BioFresh B-Value

Ця функція використовується для налаштування BioFresh B-Value. За допомогою BioFresh B-Value можна налаштувати BioFresh на трохи вищу або нижчу температуру, якщо це необхідно через вищу чи нижчу температуру оточення. BioFresh B-Value встановлено на значення B5 під час постачання. В разі зміни режиму B-Value зверніть увагу на наступну таблицю:

Значення	Опис
B1	найнижча температура

Керування

Значення	Опис
B1-B4	Температура може знизитись нижче 0 °C, тому можливе незначне замороження продуктів.
B5	попередньо налаштована температура
B9	найвища температура

Налаштування BioFresh B-Value



Fig. 24

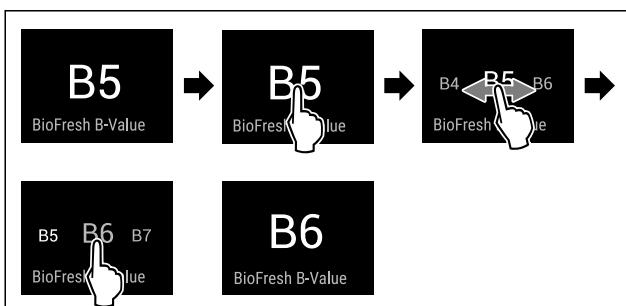


Fig. 25 Ілюстративне зображення: перемикання з B5 на B6.

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ BioFresh B-Value налаштовано.
- ▷ На дисплеї стану відображається цільова температура.*

C5 C-Value*

Ця функція використовується для налаштування C-Value. За допомогою C-Value морозильну камеру **** можна зробити трохи теплішо або холоднішо. C-Value встановлено на значення C5 під час постачання.

Значення	Опис
Від C1 до C4	Морозильна камера **** охолоджується.
C5	Попередньо встановлене значення
Від C6 до C9	Морозильна камера **** нагрівається.

Налаштування C-Value



Fig. 26

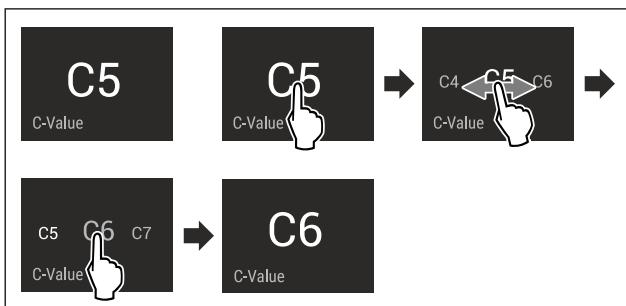


Fig. 27 Ілюстративне зображення: перемикання з C5 на C6.

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.

▷ C-Value налаштовано.

D1 D-Value

Значення D-Value попередньо встановлюється на заводі і його не можна змінювати.

SuperCool

Ця функція використовується для активації чи деактивації SuperCool. У разі активації функції SuperCool потужність охолодження збільшується. Таким чином, встановлюється температура нижче налаштованої. Функцію SuperCool можна активувати, якщо потрібно швидко охолодити велику кількість їжі.

У разі активації функції SuperCool можна також досягти нижчої температури в морозильній камері ****. Функцію SuperCool можна активувати, якщо потрібно заморозити продукти в морозильній камері ****.

За активованої функції пристрій працює в режимі максимальної потужності. Через це рівень шуму під час роботи пристроя може тимчасово зрости; крім того, зростає і споживання енергії.

Активація SuperCool

Час активації функції:

- Для зберігання свіжих продуктів у охолоджувальному відділенні: активуйте функцію під час розміщення продуктів.
- Для зберігання свіжих продуктів у морозильній камері ****: активуйте функцію за 3 години до розміщення продуктів.*



Fig. 28

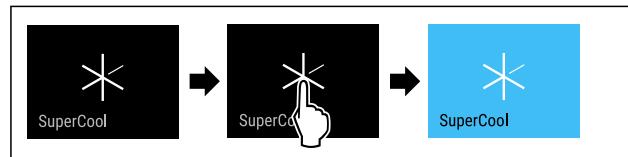


Fig. 29

- ▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
- або-
- ▶ Активувати за допомогою додатку SmartDevice.
- ▷ SuperCool активовано.
- ▷ Індикатор температури стає синім.

Деактивація SuperCool

SuperCool автоматично деактивується через 18 год. Однак ви завжди можете вручну деактивувати SuperCool:

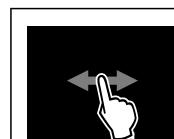


Fig. 30

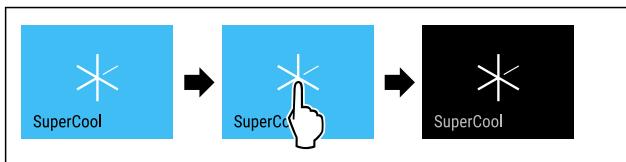


Fig. 31

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- або-**
- Деактивувати за допомогою додатка SmartDevice.
- ▷ SuperCool деактивовано.
- ▷ Пристрій продовжує працювати у звичайному режимі.
- ▷ Пристрій охолоджується до попередньо встановленої температури.



PartyMode

За допомогою цієї функції активується або деактивується режим PartyMode. Режим PartyMode активує різні функції, необхідні для вечірки.

PartyMode активує такі функції:

- SuperCool

Ви можете налаштовувати всі зазначені функції універсальним чином і відповідно до індивідуальних вподобань. Якщо ви деактивуйте режим PartyMode, всі зміни буде скасовано.

За активованої функції пристрій працює в режимі максимальної потужності. Через це рівень шуму під час роботи пристрою може тимчасово зрости; крім того, зростає і споживання енергії.

Активація PartyMode

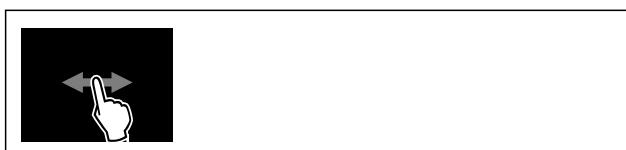


Fig. 32



Fig. 33

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Режим PartyMode та пов'язані з ним функції активовано.
- ▷ Індикатор температури стає синім.
- ▷ Поточна температура блимматиме, доки не буде досягнуто заданої температури.

Деактивація PartyMode

Функція PartyMode автоматично деактивується через 24 год. Однак ви будь-коли можете деактивувати функцію PartyMode вручну:

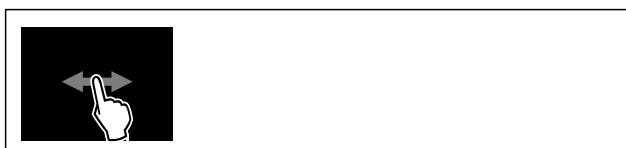


Fig. 34

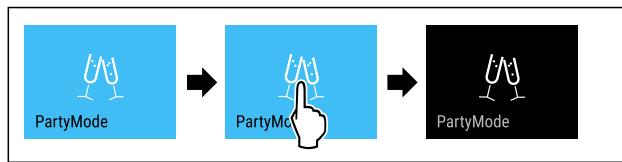


Fig. 35

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ PartyMode деактивовано.
- ▷ Прилад охолоджується до попередньо встановленої температури: Поточна температура блимматиме, доки не буде досягнуто заданої температури.



HolidayMode

Ця функція забезпечує мінімальні енерговитрати під час тривалої відсутності. Температура охолоджувального відділення виставлена на 15 °C і показується на екрані статусу при досягненні.

Використання:

- Заощадження електроенергії за довгої відсутності.
- Уникнення поганих запахів та утворення цвілі під час тривалої відсутності.

Активація/деактивація функції

- Охолоджувальне відділення повністю спорожнене.
- Активація / деактивація.
- ▷ Активовано: Температура охоложення підвищується.
- ▷ Деактивовано: відновлюється попередньо налаштована температура.



SabbathMode

За допомогою цієї функції активується або деактивується режим SabbathMode. У разі активації цієї функції деякі електронні функції вимикаються. Таким чином ваш пристрій відповідатиме релігійним вимогам під час єврейських свят, як-от шабат, а також вимогам сертифікату STAR-K Kosher.

Стан пристрою за активного режиму SabbathMode

На дисплеї стану постійно відображається SabbathMode.

Всі функції на дисплеї, крім **функції деактивації режиму SabbathMode**, заблоковано.

Ввімкнені функції залишаються активними.

Дисплей продовжує світитися, коли ви зачиняєте дверцята.

Внутрішнє освітлення вимкнено.

Нагадування не виконуються. Налаштований часовий інтервал призупиняється.

Нагадування та попередження не показуються.

Сигнал попередження про незачинені дверцята не подається.

Сигнал про аварійне зниження температури не подається.

InfinitySpring не працює.*

Цикл розморожування працює тільки у заданий час без урахування користування пристроям.

Після зникнення напруги в мережі пристрій перемікається в режим SabbathMode.

Стан пристрою

Керування

Вказівка

Цей пристрій має сертифікацію інституту «Institute for Science and Halacha» (www.machonhalacha.co.il)

Список сертифікованих STAR-K пристрій наведено на сайті www.star-k.org/appliances.

Активація SabbathMode



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отруєння зіпсованими продуктами!

Якщо ви активували режим SabbathMode і відбувся збій живлення, на дисплей стану не відображатиметься повідомлення про збій живлення. Після відновлення живлення пристрій продовжує працювати у режимі SabbathMode. Відключення електро живлення може призвести до псування продуктів, а їх вживання – до харчового отруєння.

Після збою електро живлення:

- не вживаєте продукти, які були заморожені й відтнули.

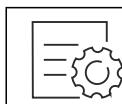


Fig. 36



Fig. 37

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- SabbathMode активовано.
- На дисплеї стану постійно відображається режим SabbathMode.

Деактивація SabbathMode

Функція SabbathMode автоматично деактивується через 80 год. Однак ви будь-коли можете деактивувати функцію SabbathMode вручну:



Fig. 38

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- SabbathMode деактивовано.



EnergySaver

За допомогою цієї функції активується або деактивується режим енергозбереження. В разі активації режиму енергозбереження споживання енергії знижується, а температура у пристрій підвищується. Продукти харчування залишаються свіжими, але термін зберігання скорочується.

Температурні зони	Рекомендоване налаштування (див. Температура)	Температура при активному EnergySaver
5 ° Охолоджу- вальне відділення	4 °C	7 °C

Temperatury

Активація EnergySaver

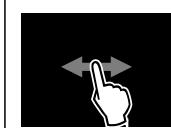


Fig. 39

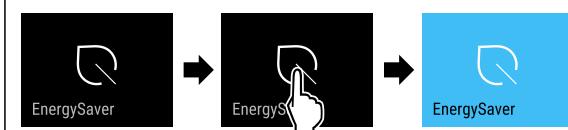


Fig. 40

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- Режим енергозбереження активовано.

Деактивація EnergySaver



Fig. 41



Fig. 42

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- Режим енергозбереження деактивовано.



HydroBreeze

Ця функція використовується, щоб активувати або деактивувати HydroBreeze. В разі активації цієї функції система HydroBreeze створює у контейнері BioFresh дрібнодисперсний холодний туман. Це збільшує термін зберігання незапакованого салату, овочів і фруктів із високим вмістом внутрішньої вологи.

В разі активації цієї функції система HydroBreeze активується кожні 90 хвилин на 4 секунди за закритих дверцят. Коли ви відчиняєте дверцята, HydroBreeze активується залежно від налаштувань:

Значення	Опис
1	HydroBreeze вмикається на 4 секунди, коли дверцята відчинені.
2	HydroBreeze вмикається на 6 секунд, коли дверцята відчинені.
3	HydroBreeze вмикається на 8 секунд, коли дверцята відчинені.

Значення	Опис
деактивовано (попереднє налаштування)	HydroBreeze деактивовано.

Тривалість роботи HydroBreeze із відкритими дверцятами

Активація HydroBreeze

Вказівка

Якщо ви активуєте функцію HydroBreeze, але в ящику не буде продуктів, на дні ящика утворюватиметься конденсат.

- Вмикайте функцію HydroBreeze лише коли в ящику зберігаються продукти.

Переконайтесь, що виконані такі умови:

- HydroBreeze очищено. (див. 9.7.5 Почистити HydroBreeze)
- Бак для води заповнений. (див. 8.12.1 Заповнення резервуара з водою)

Активація HydroBreeze відбувається за допомогою вибору значення тривалості HydroBreeze:



Fig. 43

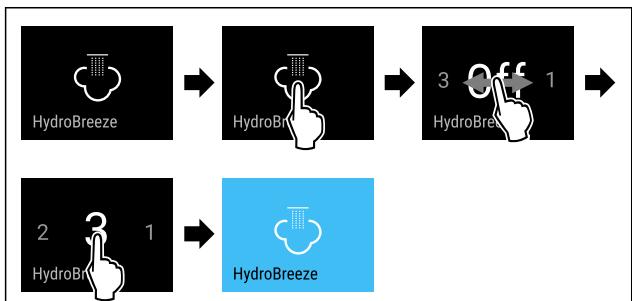


Fig. 44 Ілюстративне зображення: активація HydroBreeze зі значенням 3.

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- HydroBreeze активовано.

Деактивація HydroBreeze

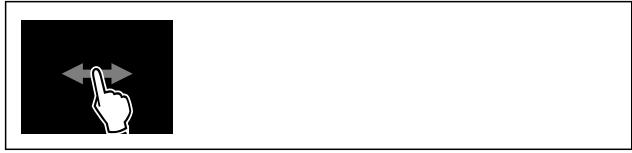


Fig. 45

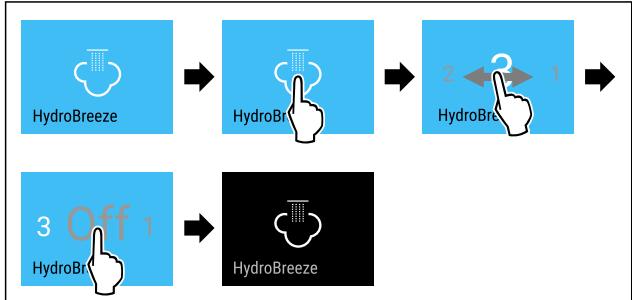


Fig. 46

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- HydroBreeze деактивовано.



CleaningMode

За допомогою цієї функції активується або деактивується режим CleaningMode. Режим CleaningMode полегшує очищення приладу.

Це налаштування застосовується до охолоджувального відділення.

Використання:

- очищення охолоджувального відділення (див. 9.7 Чищення пристрою)
- очищення InfinitySpring. (див. 9.7.4 Почистити InfinitySpring *) *

Стан пристрою за активного режиму CleaningMode

На дисплеї стану постійно відображається CleaningMode.

Охолоджувальне відділення вимкнене.

Активується внутрішнє освітлення.

Нагадування та попередження не показуються. Звуковий сигнал не лунає.

InfinitySpring не працює.*

Стан пристрою

Активація CleaningMode

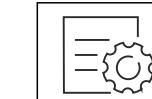


Fig. 47



Fig. 48

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- CleaningMode активовано.
- На дисплеї стану постійно відображається режим CleaningMode.

Деактивація CleaningMode

Режим CleaningMode автоматично вимикається через 60 хвилин. Однак ви буď-коли можете деактивувати функцію CleaningMode вручну:



Fig. 49

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- CleaningMode деактивовано.
- Прилад охолоджується до попередньо встановленої температури.



Яскравість дисплея

Ця функція використовується для поетапного регулювання яскравості дисплея.

Ви можете налаштовувати такі рівні яскравості:

- 40 %

Керування

- 60 %
- 80 %
- 100 % (попереднє налаштування)

Налаштування яскравості дисплею

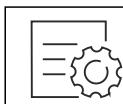


Fig. 50

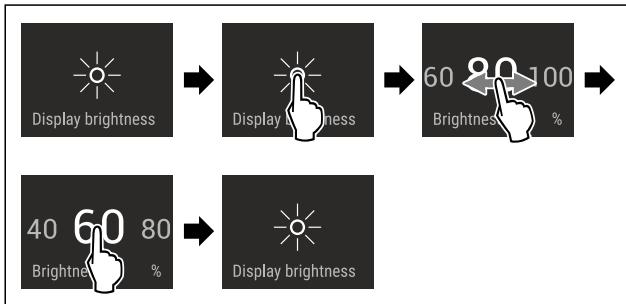


Fig. 51 Ілюстративне зображення: перемикання з 80 % на 60 %.

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- Яскравість дисплея налаштовано.



Сигнал попередження про незачинені дверцята

За допомогою цієї функції активується або деактивується сигнал попередження про незачинені дверцята. Сигнал попередження про незачинені дверцята лунає, якщо двері залишаються відкритими надто довго. Сигнал попередження про незачинені дверцята активовано під час постачання. Ви можете налаштовувати час від відкриття дверей до спрацювання сигналу попередження про незачинені двері.

Доступні такі значення:

- 1 хв.
- 2 хв.
- 3 хв.
- Вимк.

Налаштування сигналу попередження про незачинені дверцята

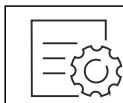


Fig. 52

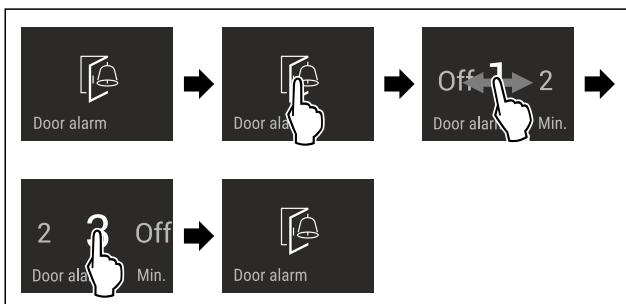


Fig. 53 Ілюстративне зображення: перемикання сигналу попередження про незачинені дверцята з 1 хв. на 3 хв.

- Виконати кроки згідно з малюнком.

- Сигнал попередження про незачинені дверцята налаштовано.

Деактивація сигналу попередження про незачинені дверцята

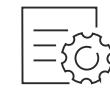


Fig. 55

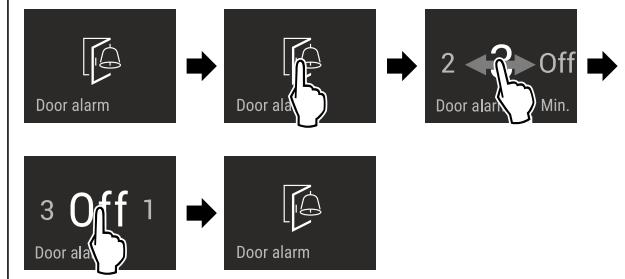


Fig. 56

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- Сигнал попередження про незачинені дверцята деактивовано.



Блокування введення

Ця функція використовується, щоб активувати або деактивувати блокування введення. Блокування введення запобігає випадковому вимкненню пристрою, наприклад дітьми.

Використання:

- Уникнути ненавмисної зміни функцій.
- Уникнути випадкового вимкнення пристрою.
- Уникнути випадкового налаштування температури.

Активація блокування введення

В разі активації блокування введення ви все ще можете переміщатися в меню, але не можете вибирати або змінювати інші функції.



Fig. 57

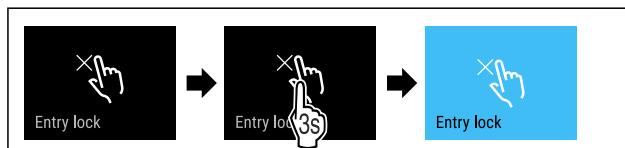


Fig. 58

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- Блокування введення активовано.

Деактивація блокування введення



Fig. 59

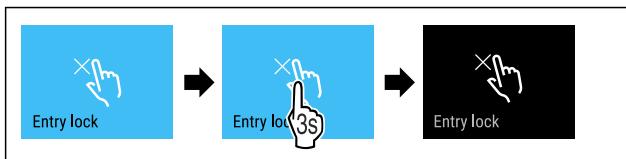


Fig. 60

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Блокування введення деактивовано.



Мова

Ця функція використовується для налаштування мови дисплея.

Ви можете налаштовувати наведені нижче мови:

- Німецька
- Англійська
- Французька
- Іспанська
- Італійська
- Нідерландська
- Чеська
- Польська
- Португалська
- Російська
- Китайська

Налаштування мови



Fig. 61

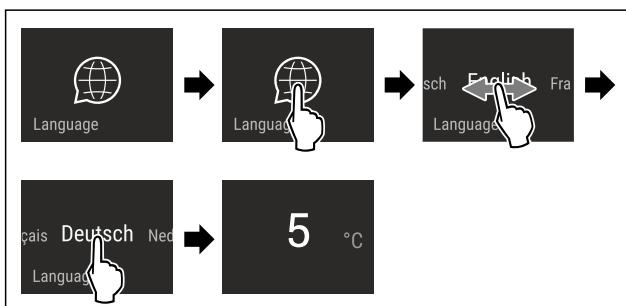


Fig. 62 Ілюстративне зображення налаштування мови й температури

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ Мову налаштовано.
- ▷ Дисплей переїде до відображення стану.



Інформація про пристрій

Ця функція використовується для відображення назви моделі, індексу, сервійного номера та сервісного номера пристрію. Інформація про пристрій необхідна в разі звернення до служби підтримки. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)

За допомогою цієї функції також відкривається розширене меню. (див. 3 Функції Touch & Swipe-дисплея)

Відображення інформації про пристрій



Fig. 63

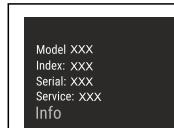


Fig. 64

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ На дисплеї відображається інформація про пристрій.



Програмне забезпечення

Ця функція використовується для відображення версії програмного забезпечення пристрою.

Відображення версії ПЗ

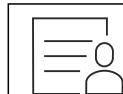


Fig. 65



Fig. 66

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- ▷ На дисплеї відобразиться версія програмного забезпечення.



Нагадування

Нагадування супроводжуються акустичним звуковим сигналом та оптично символом на дисплеї. Звуковий сигнал посилюється і стає голоснішим до закінчення повідомлення.



Встановлення водяного фільтру*

Це повідомлення з'являється, якщо треба замінити водяний фільтр.

- Міняти водяний фільтр кожні шість місяців.
- Підтвердити повідомлення.
- ▷ Знову починається інтервал технічного обслуговування.
- ▷ Водяний фільтр забезпечує оптимальну якість води.



Заміна фільтра з активованого вугілля FreshAir

Це повідомлення з'являється, якщо треба замінити повітряний фільтр.

- Міняти повітряний фільтр кожні шість місяців.
- Підтвердити повідомлення.
- ▷ Знову починається інтервал технічного обслуговування.
- ▷ Повітряний фільтр гарантує оптимальну якість повітря.

Активувати налаштування

- Активація / деактивація .



Демонстраційний режим

Демонстраційний режим – це спеціальна функція для дилерів, які хочуть наочно продемонструвати функції пристрію. Якщо активувати демонстраційний режим, усі функції охолодження будуть вимкнені.

Якщо ви вмикаете пристрій і на дисплеї індикації стану з'являється напис «Demo», це означає, що демонстраційний режим вже активовано.

Якщо ви активуєте демонстраційний режим, а потім знову деактивуєте його, пристрій відновлює заводські налаштування. (див. Скидання до заводських налаштувань)

Активація демонстраційного режиму



Fig. 67

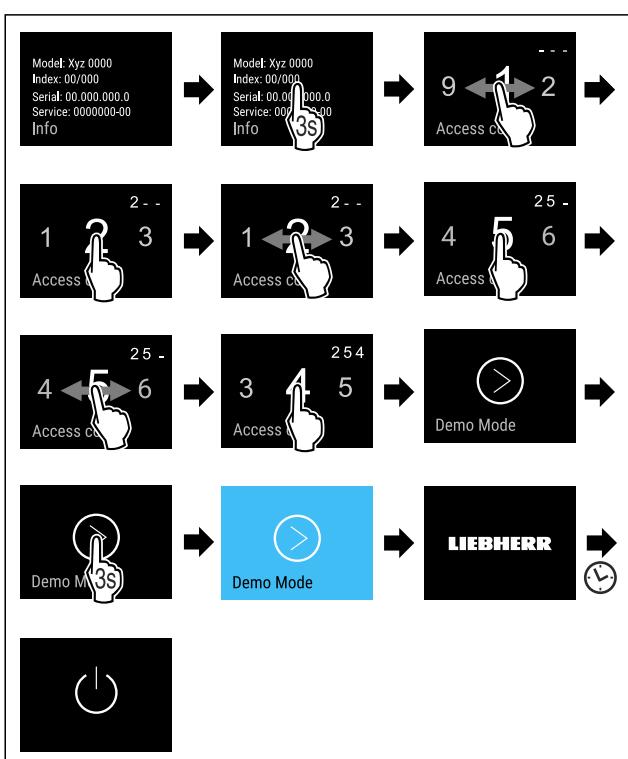


Fig. 68

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- Демонстраційний режим активовано.
- Пристрій вимкнено.
- Увімкнути пристрій. (див. 4.1 Увімкнення пристрою (перше введення в експлуатацію))
- На дисплеї індикації стану з'являється напис «DEMO».

Деактивація демонстраційного режиму

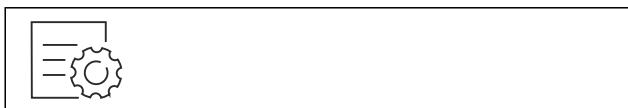


Fig. 69

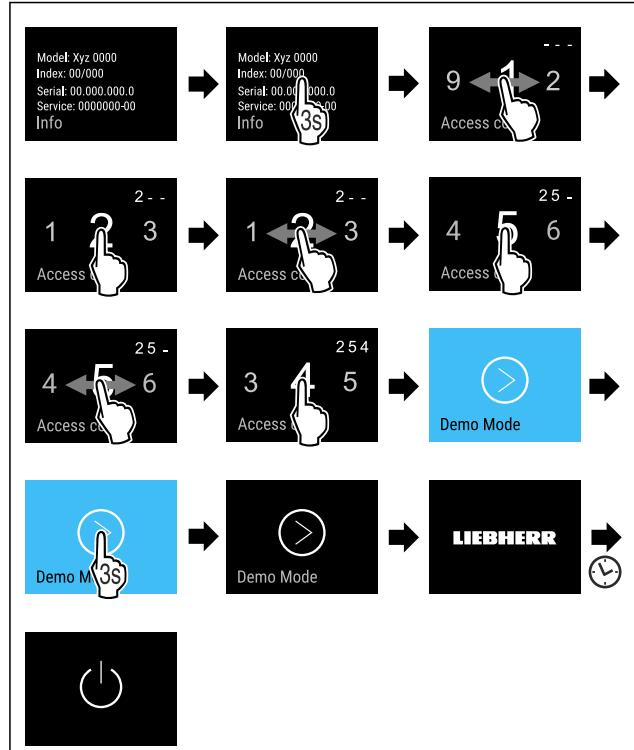


Fig. 70

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- Демонстраційний режим деактивовано.
- Пристрій вимкнено.
- Увімкнути пристрій. (див. 4.1 Увімкнення пристрою (перше введення в експлуатацію))
- Пристрій скидається до заводських налаштувань.



Скидання до заводських налаштувань

Використовуйте цю функцію для скидання всіх налаштувань до заводських значень за замовчуванням. Всі налаштування, виконані раніше, скидаються до первинного налаштування.

Виконання скидання

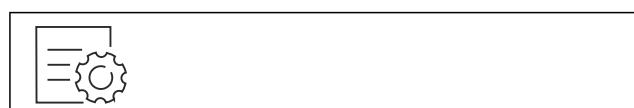


Fig. 71

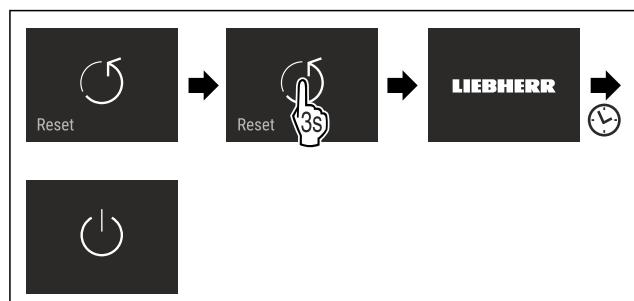


Fig. 72

- Виконати кроки згідно з малюнком.
- Пристрій скинуто.
- Пристрій вимкнено.
- Повторно запустити пристрій. (див. 4.1 Увімкнення пристрою (перше введення в експлуатацію))

7.3 Повідомлення про помилки

Повідомлення про помилки показуються на дисплей. Є дві категорії повідомлень про помилки:

Категорія	Значення
Повідо- млення	Нагадує про загальні процеси. Ви можете виконати ці процеси і таким чином усунути повідомлення.
Поперед- ження	З'являється у випадку порушень роботи. Додатково до індикації на дисплей звучить сигнал. Гучність звукового сигналу зростає до підтвердження індикації дотиком. Прості порушення роботи можна усувати самостійно. У випадку важких порушень роботи слід звернутись до сервісної служби.

7.3.1 Попередження



Закрити дверцята

Повідомлення з'являється, коли двері відкриті надто довго.

Час до появи повідомлення можна налаштувати.
 ► Закінчите сигнал тривоги: Підтвердити повідомлення.
 -або-
 ► Закрітьте дверцята.



Помилка

Це повідомлення з'являється, якщо має місце помилка пристрою. В компоненті пристрою виявлено помилку.

- Відкрийте дверцята.
- Занотуйте код помилки.
- Підтвердити повідомлення.
- ▷ Звуковий сигнал вимикається.
- ▷ Індикація статусу з'являється.
- Закрітьте дверцята.
- Зверніться до служби підтримки. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)

8 Оснащення

8.1 Морозильна камера 4-зірочки*

8.1.1 Закрійте / відкрийте морозильну камеру

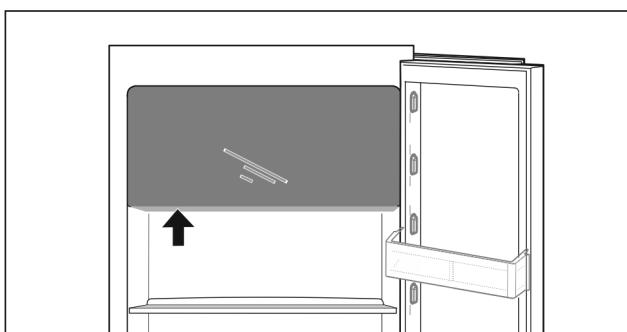
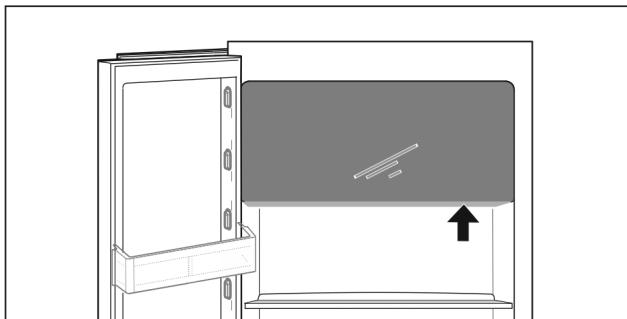


Fig. 73

Відкрити морозильну камеру:

- Втрутитись в зону досяжності знизу.
- Натиснути на плоску ручку і одночасно потягнути двері вперед.

Закрити морозильну камеру:

- Закрітьте дверцята і одночасно натисніть спереду.
- ▷ Двері зафіковані.

8.2 Лотки на дверцятах

8.2.1 Перестановка / вийняття лотка

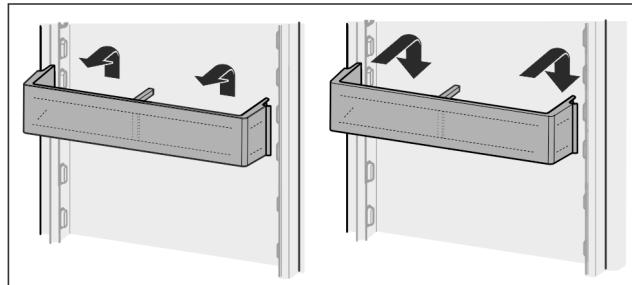


Fig. 74

- Посьунути лоток вгору.
- Потягніть вперед.
- Знову вставити у зворотній послідовності.

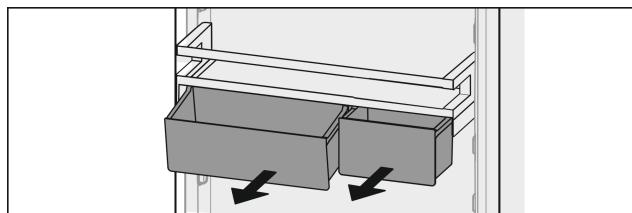


Fig. 75

Оснащення

Можна використовувати як один, так і обидва VarioBoxen. Для розміщення дуже високих пляшок необхідно встановити лише один ящик над лотком для пляшок.

Перестановка лотків з VarioBoxen:

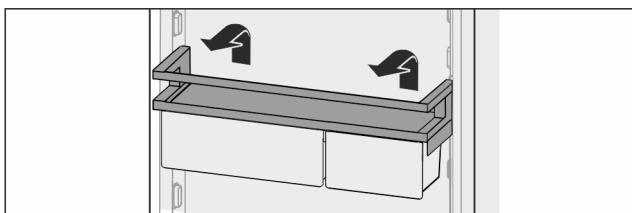


Fig. 76

- Вийміть рухом вгору.
- Знову вставити в будь-яке положення.
- Лоток перед морозильною камерою 4-зірочки: Оптимальний розподіл повітря в пристрії більше не гарантується. На морозильній камері може утворитись конденсат.*

Вказівка

Liebherr рекомендує:*

- Лоток з VarioBoxen, як поставлено з заводу, підвісити на висоті під морозильною камерою 4 зірочки. Це дає оптимальний розподіл повітря в охолоджувальному відділенні.*

Переставити VarioBoxen:

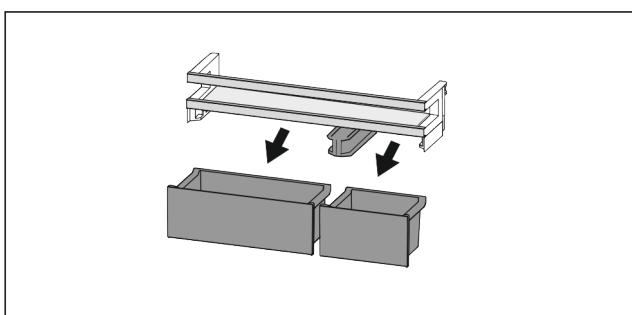


Fig. 77

Якщо лоток на дверцях вийнятий:

- Вийняти ящики.

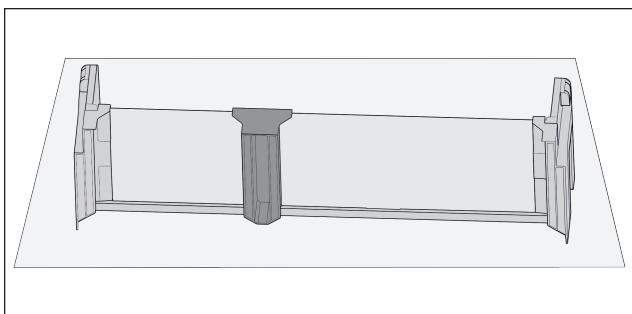


Fig. 78

- Покласти лоток на стіл.

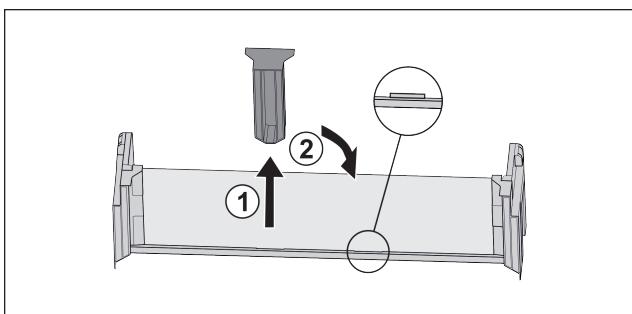


Fig. 79

- Витягнути середню деталь для підтримки Fig. 79 (1).
- Вставити середню деталь для підтримки на друге положення Fig. 79 (2).

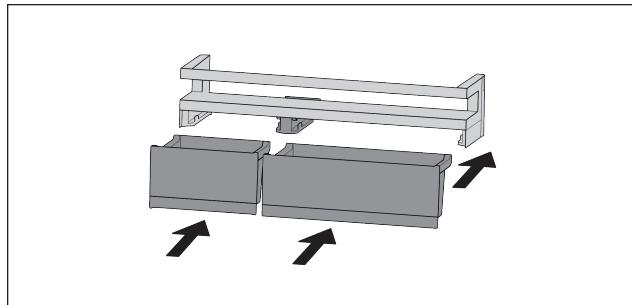


Fig. 80

- Замінити ящики.

8.2.2 Розбирання лотків на дверцях

Лотки на дверцях можна розібрати, щоб виконати очищення.

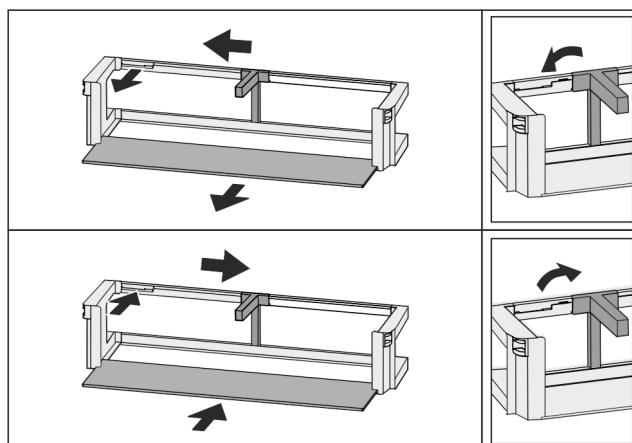


Fig. 81

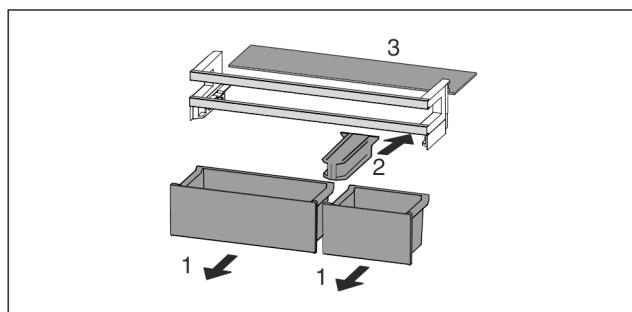


Fig. 82

- Розбирання лотків на дверцях.

8.3 Переставні панелі

8.3.1 Переставити / вийняти переставні панелі

Панелі фіксуються стопорами, щоб попередити випадкове витягання.

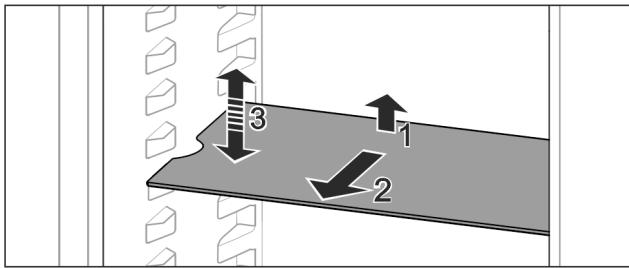


Fig. 83

- Підняти панель і потягнути вперед.
 - Боковий отвір збігається з положенням полиці.
 - Переставити переставну панель: підняти або опустити на будь-яку висоту та всунути.
- або-

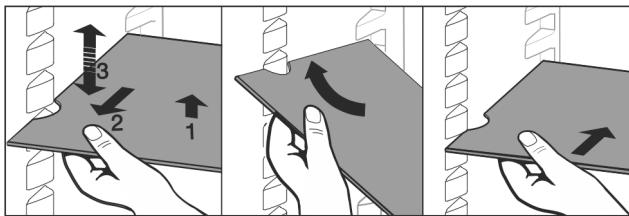


Fig. 84

- Виймання переставної панелі повністю: витягнути вперед.
- Полегшене виймання: Переставну панель поставити під нахилом.
- Вставка панелей знову: засунути до упору.
- Стопори показують вниз.
- Стопори лежать за передньою знімною полицею.

8.4 Роздільні панелі

8.4.1 Використання роздільних панелей

Панелі фіксуються стопорами, щоб попередити випадкове витягання.

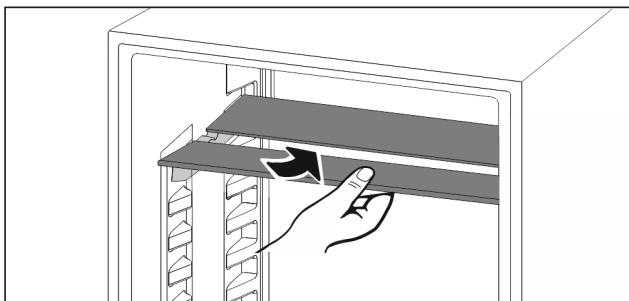


Fig. 85

- Встановлення роздільних панелей за малюнком.

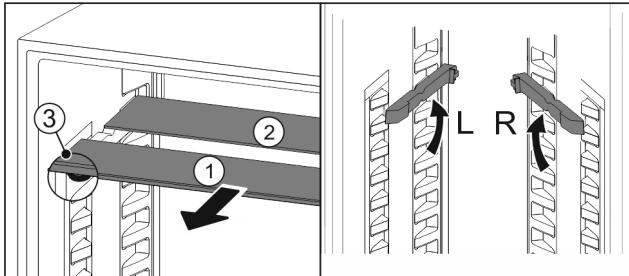


Fig. 86

Перемістити по вертикалі:

- Посьуньте Fig. 86 (1) скляну панель вперед.
- Витягніть панелі з фіксатора та зафіксуйте на потрібній висоті.
- Скляні панелі вставляти окремо по черзі.

- Пласкі стопори спереду, прямо за панеллю.
- Високі стопори ззаду.

Використання обох роздільних панелей:

- Взяти рукою нижню скляну панель і потягнути вперед.
- Скляна панель Fig. 86 (1) з декоративною планкою лежить спереду.
- Стопори Fig. 86 (3) показують вниз.
- Пристрої з морозильною камерою:*
- Панелі та роздільні пластини не можна встановлювати перед вентилятором.*

8.5 VarioSafe *

Висувний ящик VarioSafe для охолоджувального відділення може використовуватися, зокрема, для зберігання невеликих продуктів харчування, упаковок, тюбиків і банок.

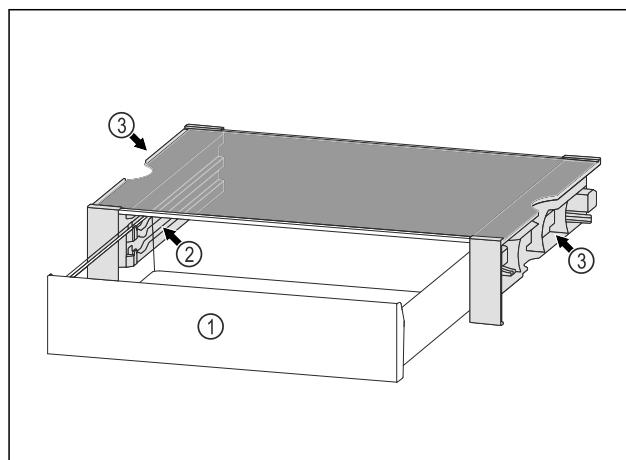


Fig. 87

- (1) Висувний ящик VarioSafe
- (2) Бокові стінки з бортіками для висувного ящика VarioSafe
- (3) Поглиблення на лівій і правій боковій стінці

8.5.1 Встановлення VarioSafe

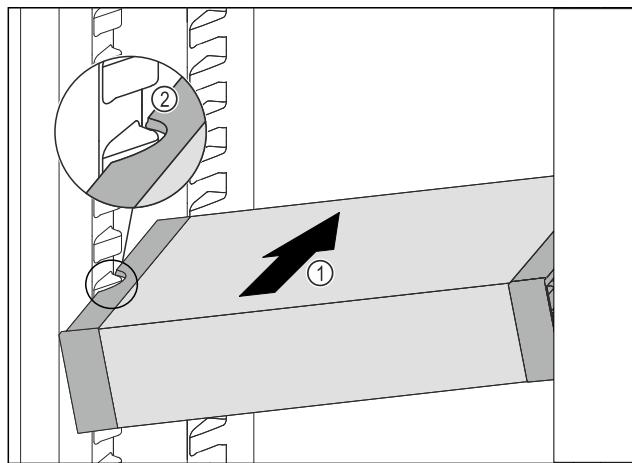


Fig. 88

- Вставити висувний ящик VarioSafe під кутом в охолоджувальне відділення Fig. 88 (1), доки бокові поглиблення Fig. 88 (2) VarioSafe не будуть розташовуватися на рівні ребра для ємності в охолоджувальному відділенні.

Оснащення

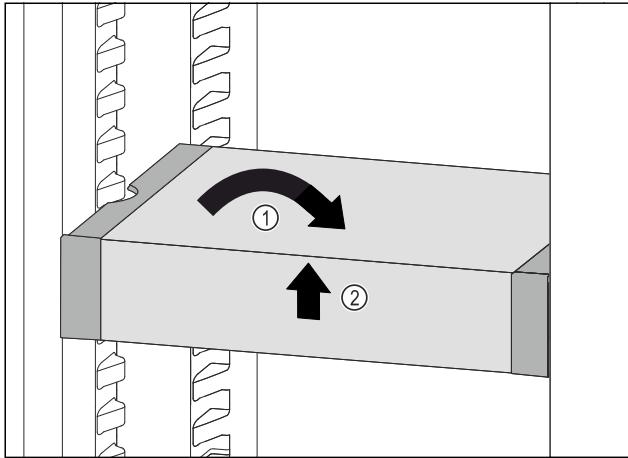


Fig. 89

- Вирівняти VarioSafe. Fig. 89 (1)
- Підняти VarioSafe спереду. Fig. 89 (2)

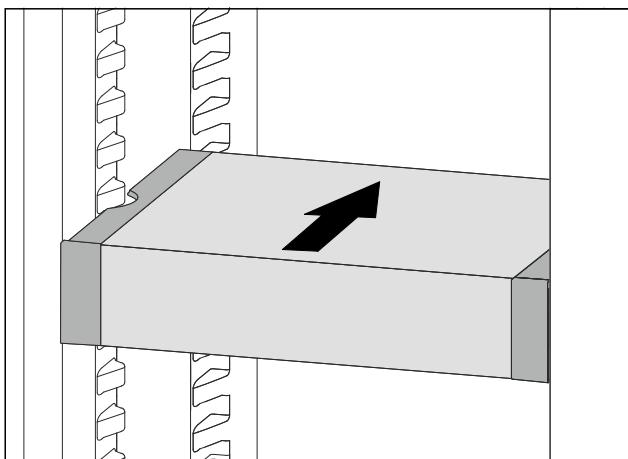


Fig. 90

- Підняти VarioSafe вперед.
- Вставити VarioSafe назад.
- Опустити VarioSafe.
- ▷ Ящик VarioSafe зафіксується спереду з характерним звуком.
- ▷ Ящик VarioSafe встановлено.

8.5.2 Переставлення VarioSafe

Ви можете вільно переміщати VarioSafe в охолоджувальному відділенні.

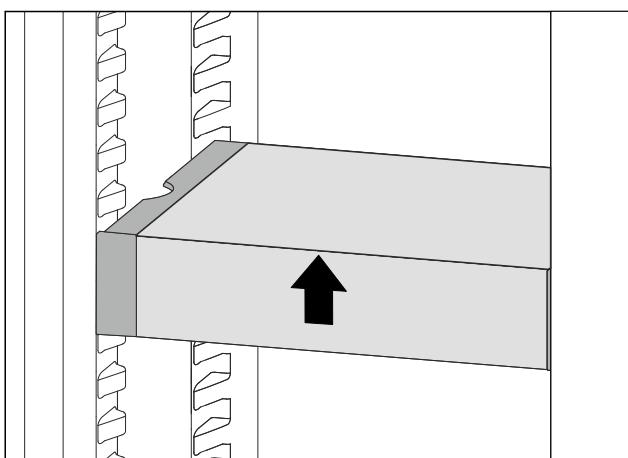


Fig. 91

- Підняти VarioSafe спереду.

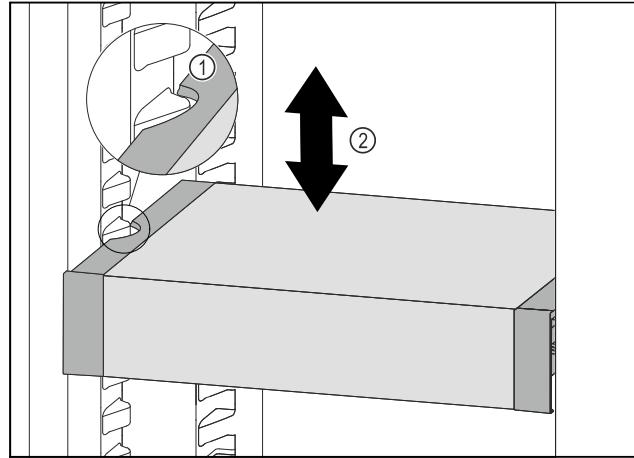


Fig. 92

- Потягнути VarioSafe вперед, поки бокові заглиблення VarioSafe не опиняться на рівні ребра для резервуара в охолоджувальному відділенні. Fig. 92 (1)
- Пересувайте VarioSafe вгору або вниз в охолоджувальному відділенні до тих пір, поки не досягнете бажаної висоти. Fig. 92 (2)

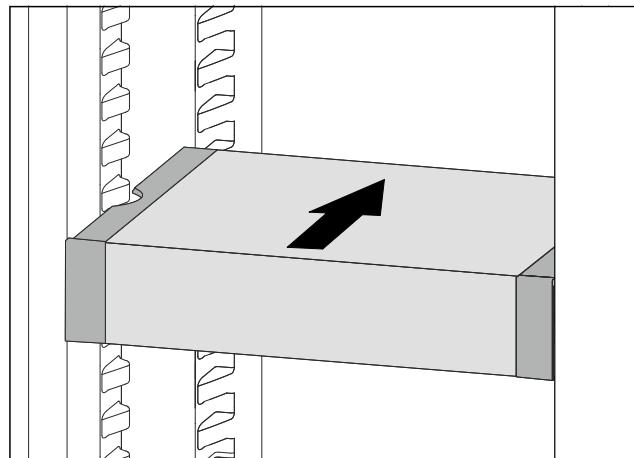


Fig. 93

- Підняти VarioSafe спереду.
- Вставити VarioSafe назад.
- Ящик VarioSafe зафіксується спереду з характерним звуком.
- Перемістити VarioSafe по висоті.

8.5.3 Вставлення висувного ящика VarioSafe

Висувний ящик VarioSafe можна використовувати на двох різних висотах. Якщо ви хочете зберігати у висувному ящику VarioSafe більш високі продукти, вставте ящик VarioSafe на нижнє ребро. Якщо ви хочете зберігати у висувному ящику VarioSafe невеликі за висотою продукти, вставте ящик VarioSafe на верхнє ребро.

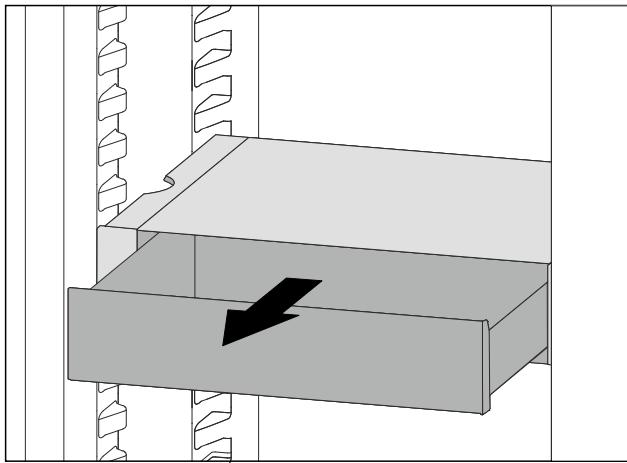


Fig. 94

- Витягнути висувний ящик VarioSafe до упору.
- Підняти висувний ящик VarioSafe спереду.
- Вийняти висувний ящик VarioSafe вперед.

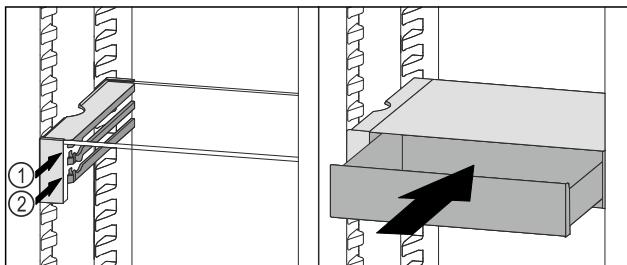


Fig. 95

- Підняти висувний ящик VarioSafe спереду.
- Встановити висувний ящик VarioSafe за стопорами на потрібне ребро Fig. 95 (1) або Fig. 95 (2).
- Перемістити висувний ящик VarioSafe по висоті.

8.5.4 Виймання VarioSafe

Ви можете повністю зняти ящик VarioSafe.

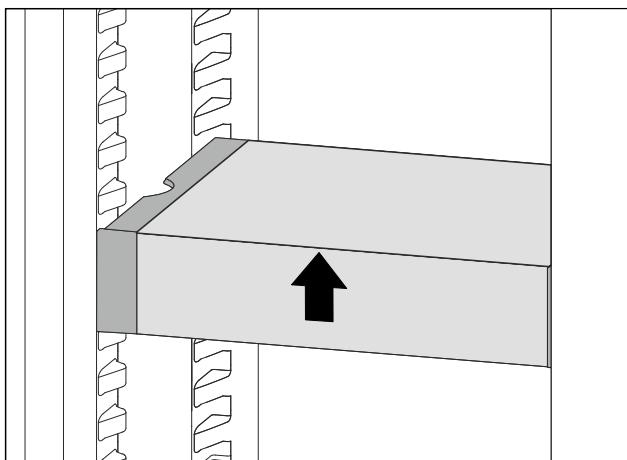


Fig. 96

- Підняти VarioSafe спереду.

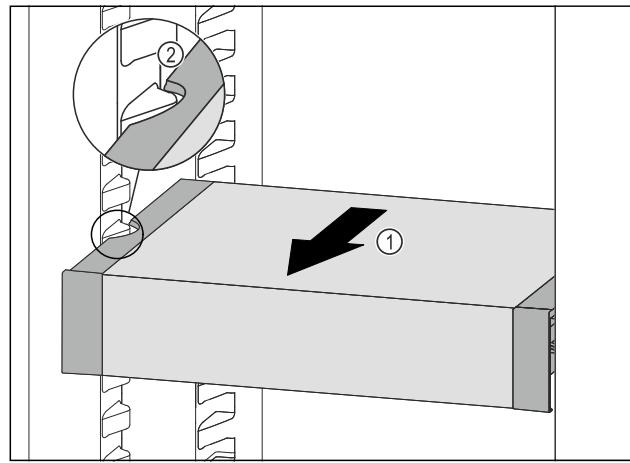


Fig. 97

- Потягнути VarioSafe вперед Fig. 97 (1), поки бокові заглиблення VarioSafe не опиняться на рівні ребра для ємності в охолоджувальному відділенні. Fig. 97 (2)

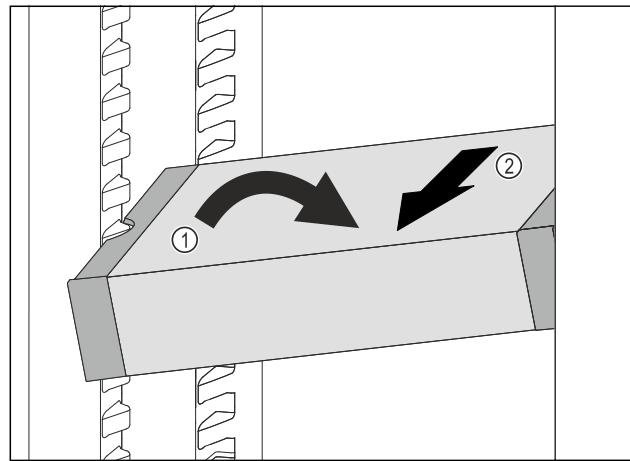


Fig. 98

- Встановити VarioSafe під кутом в охолоджувальному відділенні. Fig. 98 (1)
- Витягнути VarioSafe вперед. Fig. 98 (2)
- VarioSafe вийнято.

8.5.5 Розібрання VarioSafe

Ви можете розібрати VarioSafe на окремі частини, якщо хочете очистити VarioSafe або встановити чи зняти запасні частини.

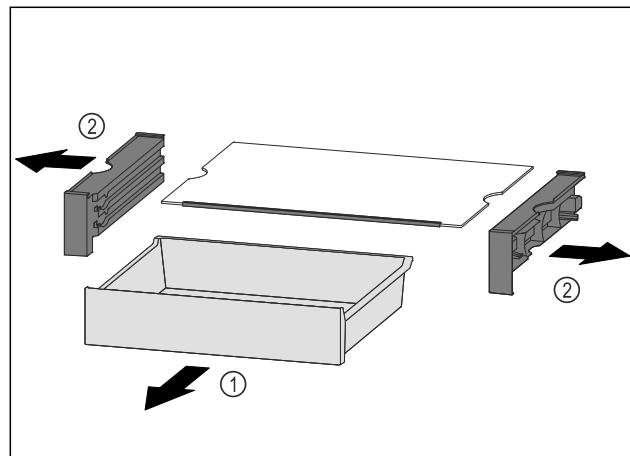


Fig. 99

- Повністю зняти VarioSafe. (див. 8.5.4 Виймання VarioSafe)
- Розібрати VarioSafe відповідно до малюнка.

8.6 InfinitySpring*

Інтегрований дозатор води пристосований для комфорного вилучення питної води. Температура води залежить від температури в охолоджувальному відділенні.

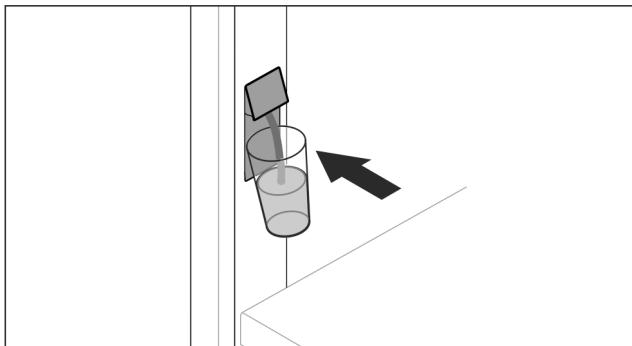


Fig. 100

- ▶ Натиснути стакан проти нижньої натискної клавіші дозатора.
- ▷ Пристрій виводу рухається назовні: Вода тече в стакан.
- ▶ Уникати бризок води: Повільно витягнути стакан. Злити багато води:
- ▶ Якщо вода більше не тече, вийняти водяний резервуар і знову натиснути проти нижньої натискної клавіші дозатора.

8.7 Місце для жаровні

Під висувними ящиками є місце для жаровні Fig. 1 (9).

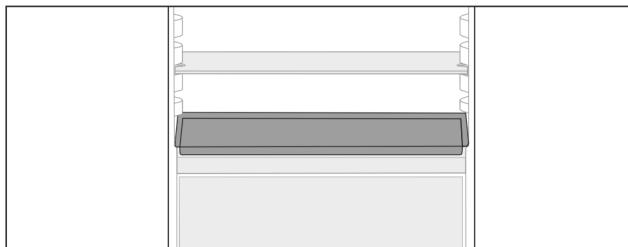


Fig. 101

Переконайтесь, що виконані наступні умови:

- Дотримуються максимальні розміри для жаровні (див. 10.1 Технічні дані).
 - Жаровня охолоджена до кімнатної температури.
 - Найнижчий лоток на дверцях встановлено мінімум на одну позицію вище.
- Якщо двері відкриті на 90°:
- ▶ Засунути жаровню на найнижчі бокові полиці.

-або-

Якщо жаровня прилягає нерівномірно:

- ▶ Використати панелі з комплекту додаткового обладнання.

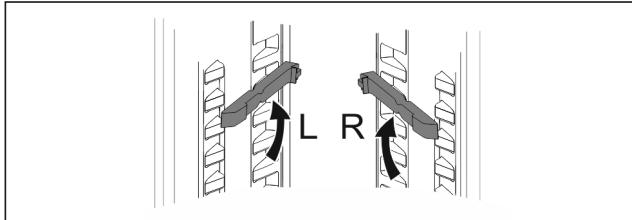


Fig. 102

- ▶ Засунути панелі на найнижчі полице.
- Якщо двері відкриті на 90°:
- ▶ Засунути жаровню на панелі.

8.8 Змінна полиця для зберігання пляшок

8.8.1 Використання полички для пляшок

В охолоджувальній нижній частині можна використовувати різне місце для зберігання пляшок чи скляні панелі.

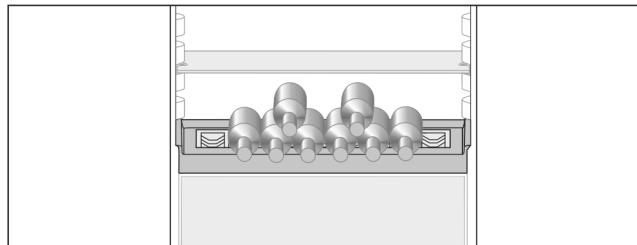


Fig. 103

- ▶ Дістати скляну панель, зберігати її окремо.
- ▶ Розкладіть пляшки нижньою частиною назад до задньої стінки.

Вказівка

У випадку, якщо пляшки виступають за межі полички:

- ▶ потрібно змістити задній лоток на одну позицію вище.

8.8.2 Видалення полички для пляшок

Поличку для пляшок можна виймати для чищення.

- ▶ Вийняти скляну панель над поличкою для пляшок.

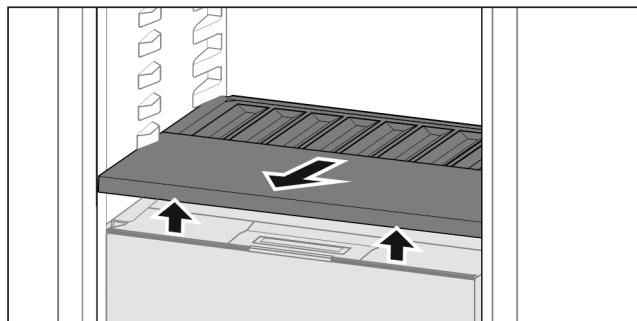


Fig. 104

- ▶ Поличку для пляшок підняти спереду і витягнути.

Вказівка

Liebherr рекомендує:

Не ставити продукти на розташовані нижче кришки відділень.

8.8.3 Встановлення полички для пляшок

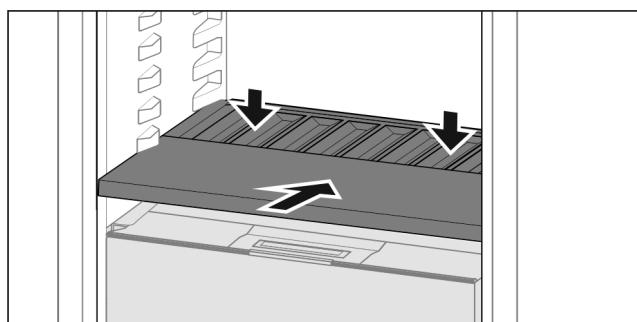


Fig. 105

- ▶ Поличку для пляшок всунути до упору і натиснути вниз.
- ▷ Штекери позаду на поличці для пляшок зв'язуються автоматично.
- ▷ Світлодіод світиться.

8.9 Висувні ящики

Висувні ящики можна вийняти для очищення.

Виймання та вставка висувних ящиків відрізняється в залежності від витяжної системи. Пристрій може містити різні витяжні системи.

Вказівка

У випадку недостатньої вентиляції використання енергії зростає, а охолоджувальна здатність знижується.

► Забороняється закривати прорізи для притоку повітря від вентилятора всередині на задній стінці!

8.9.1 Висувний ящик на телескопічних рейках

Висувний ящик іде з витяжними рейками (телескопічні рейки). Є телескопічні рейки з повним висуванням та телескопічні рейки з частковим висуванням. Можна повністю вийняти висувні ящики з повним висуванням з пристрою. Можна не повністю вийняти висувні ящики з частковим висуванням з пристрою. Яка система у Вашому пристрої, залежить від типу пристрою.

Повне висування*

Ви розпізнаєте повне висування по затискачу, який знаходиться відповідно позаду ліворуч та праворуч на рейці.

Вийняти висувний ящик

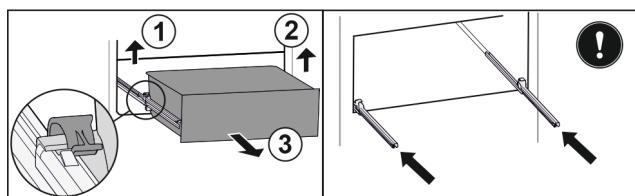


Fig. 106

- Витягніть висувний ящик до упору.
- Підняти лівий затискач і одночасно висувний ящик ліворуч потягнути вперед. Fig. 106 (1)
- Підняти правий затискач і одночасно висувний ящик праворуч потягнути вперед. Fig. 106 (2)
- Вийняти висувний ящик рухом вперед. Fig. 106 (3)
- Вставити рейки.

Вставити висувний ящик

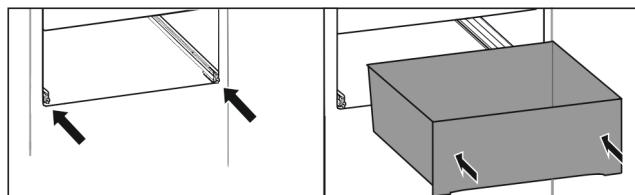
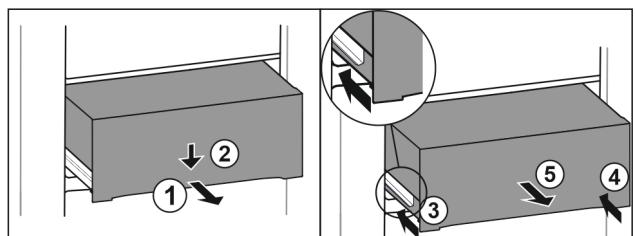


Fig. 107

- Вставити рейки.
- Встановити висувний ящик на рейки.
- Вставить висувний ящик назад.
- Висувний ящик відчутно фіксується ззаду.

Часткове висування охолоджувальне відділення*

Вийняти висувний ящик



* залежно від моделі та оснащення

Fig. 108

- Витягніть ящик на половину. Fig. 108 (1)
- Спрямуйте висувний ящик вниз спереду. Fig. 108 (2)
- Вставте ліву рейку приблизно на 2 см. Fig. 108 (3)
- Вставте праву рейку приблизно на 2 см. Fig. 108 (4)
- Вийняти висувний ящик рухом вперед. Fig. 108 (5)

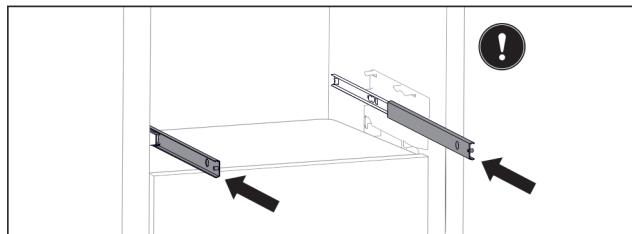


Fig. 109

Якщо рейки після видалення висувного ящика ще не вставлені повністю:

- Повністю вставте рейки.

Встановити висувний ящик

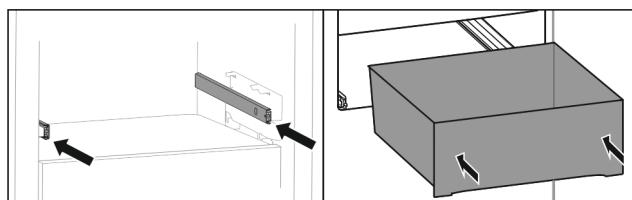


Fig. 110

- Вставити рейки.
- Встановити висувний ящик на рейки.
- Вставить висувний ящик назад.

8.10 Кришка Fruit & Vegetable-Safe

Кришку відділення можна виймати для чищення.

8.10.1 Видалення кришки відділення

Переконайтесь, що виконані наступні умови:

- Поличка для пляшок вийнята (див. 8.8 Змінна полиця для зберігання пляшок).

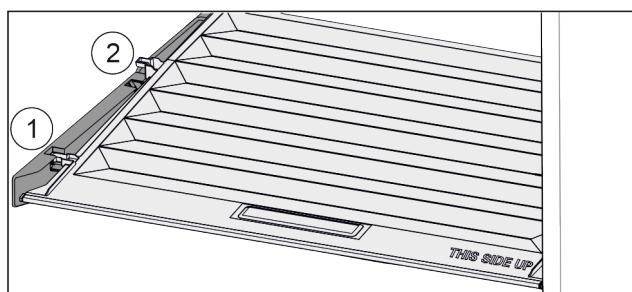


Fig. 111

Якщо висувні ящики вийняті:

- Кришку до отвору в деталях для підтримки потягнути вперед Fig. 111 (1).
- Підняти ззаду знизу та вийняти Fig. 111 (2) вгору.

Оснащення

8.10.2 Вставити кришку відділення

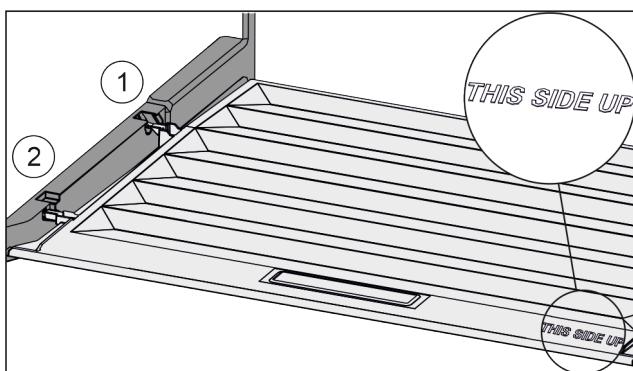


Fig. 112

Якщо напис THIS SIDE UP лежить вгорі:

- Вставити поперечні ребра через отвір заднього тримача Fig. 112 (1) і зафіксувати спереду у тримачі Fig. 112 (2).
- Встановіть кришку у потрібне положення (див. 8.11 Регулювання вологи).

8.11 Регулювання вологи

Необхідний рівень вологості у висувному ящику можна встановити самостійно через регулювання кришки відділення.

Кришка відділення знаходитьться прямо на висувному ящику і може бути накрита знімними полицями або додатковими висувними ящиками.

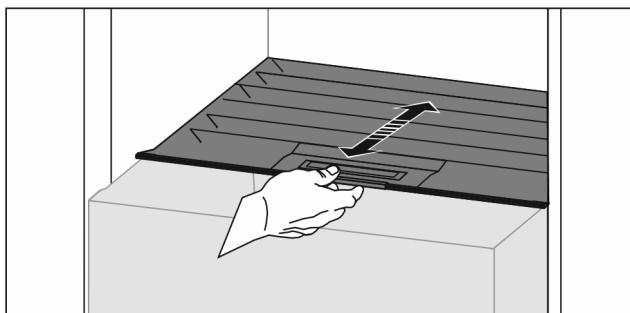


Fig. 113

Низька вологість повітря

- Відкрити висувний ящик.
- Потягніть кришку відділення вперед.
- При закритому висувному ящику: Зазор між кришкою і відділенням.
- Деактивувати HydroBreeze.
- Вологість повітря у Safe зменшується.

Висока вологість повітря

- Відкрити висувний ящик.
- Посунути кришку відділення назад.
- При закритому висувному ящику: Кришка герметично закриває відділення.
- Активувати HydroBreeze.
- Вологість повітря у Safe збільшується.
Якщо у відділенні занадто висока вологість:
 - Виберіть налаштування з „меншою вологістю повітря“.
 - або-
 - Видаліть вологу ганчірку.

Вказівка

З налаштуванням „низький рівень вологості повітря“ відділення Fruit & Vegetable-Safe можна також використовувати як Meat & Dairy-Safe.

- Налаштовувати „низьку вологість повітря“.

8.12 HydroBreeze

HydroBreeze покриває туманом охолоджувані продукти і забезпечує вологість у відділенні.

HydroBreeze і відповідний водяний бак знаходяться у змінній полиці для зберігання пляшок.

Переконайтесь, що виконані наступні умови:

- Бак для води почищений (див. 9.7.3 Почистити оснащення).
- Бак для води зафікований належним чином.
- Вологість налаштована на „високий рівень вологості повітря“ (див. 8.11 Регулювання вологи).
- HydroBreeze активовано (див. HydroBreeze).

8.12.1 Заповнення резервуара з водою



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Забруднена вода!

Отруєння.

- Заповнювати тільки питною водою.
- HydroBreeze деактивовано: Спорожнити бак для води.
- HydroBreeze довго не використовується: Спорожнити бак для води.

УВАГА

Рідини з вмістом цукру!

Пошкодження HydroBreeze.

- Заповнювати тільки питною водою.

Вказівка

Завдяки використанню фільтрованої декарбонізованої води для безвідмовної роботи HydroBreeze забезпечується найвища якість питної води.

Цієї якості води можна досягти за допомогою фільтрів для води, доступних у спеціалізованих точках продажу.

- Бак для води заповнити фільтрованою декарбонізованою питною водою.

Бак для води вбудований в змінну полицю для зберігання пляшок (див. 1.2 Загальний огляд пристрою та обладнання).

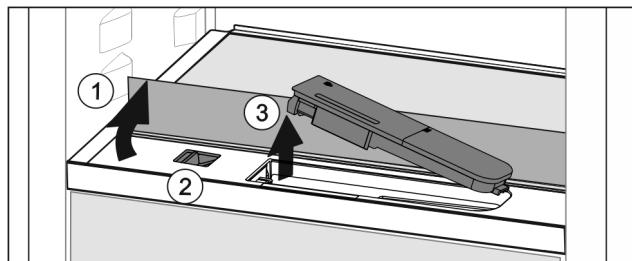


Fig. 114

- Натиснути на задній, лівий кут передньої скляної пластини.
- Складіть скляну панель вперед вгору.
- Підняти скляну панель і відкинути до упору назад Fig. 114 (1).
- Скляна пластина стоїть вертикально.
- Посуньте повзунок Fig. 114 (2) уліво.
- Бак для води виходить з заглиблення.
- Вийняти бак для води Fig. 114 (3).
- Почистити бак для води (див. 9.7.3 Почистити оснащення).
- Кутовий отвір:
 - Залити питну воду до позначки.
 - Вставити бак для води у заглиблення, спочатку дном.
 - Повільно опустити передню частину і вдавити бак.
 - Бак для води зафікований.

8.12.2 Розклади бак для води

Бак для води можна розібрати, щоб виконати очищення.

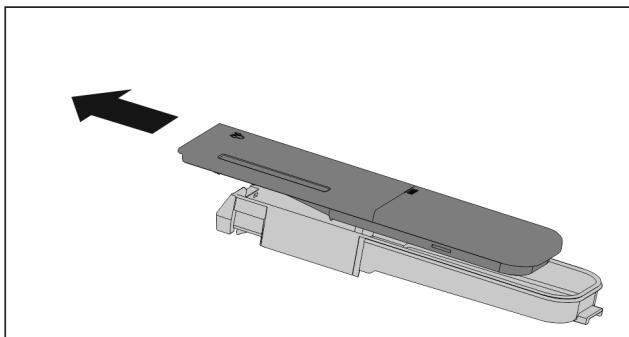


Fig. 115

- Розклади бак для води.

8.13 Відділення для масла

8.13.1 Закрите / відкрите відділення для масла

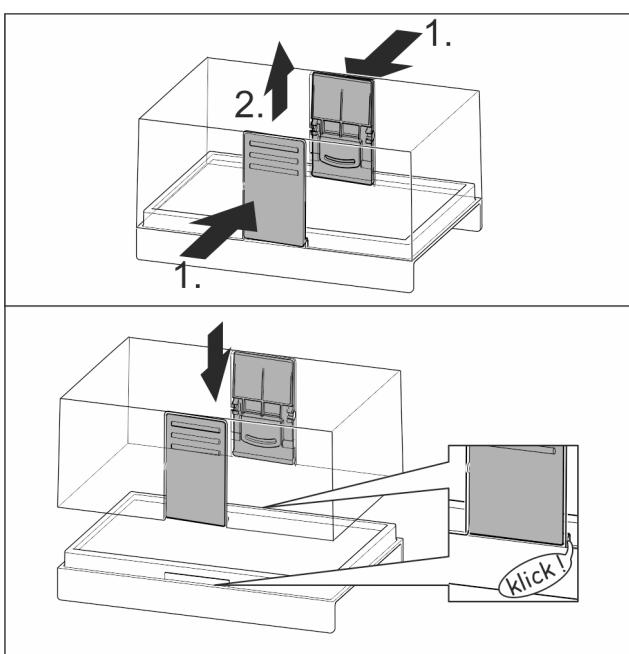


Fig. 116

8.13.2 Розбирання відділення для масла

Відділення для масла можна розібрати, щоб виконати очищення.

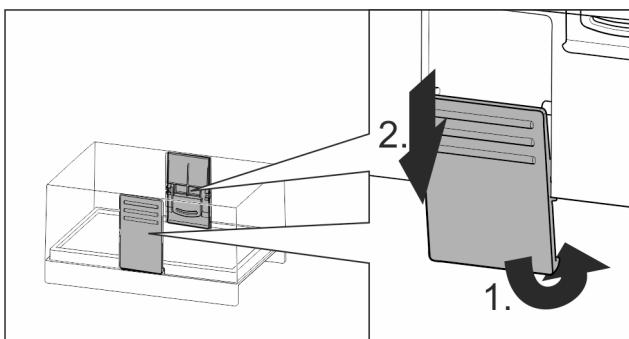


Fig. 117

- Розбирати відділення для масла.

8.14 Лоток для яєць

Лоток для яєць можна виймати та повертати. Обидві частини лотка для яєць можна використовувати для нанесення приміток, наприклад дати покупки.

8.14.1 Використання лотка для яєць

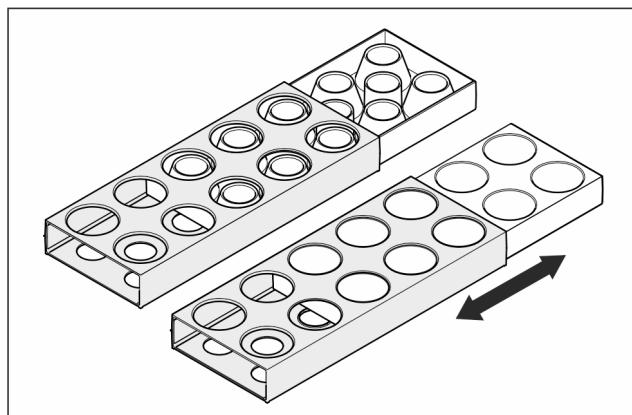


Fig. 118

- Верхня сторона: Зберігання курячих яєць.
- Нижня сторона: Зберігання перепелиних яєць.

8.15 Затискач для пляшок

8.15.1 Використання фіксатора для пляшок

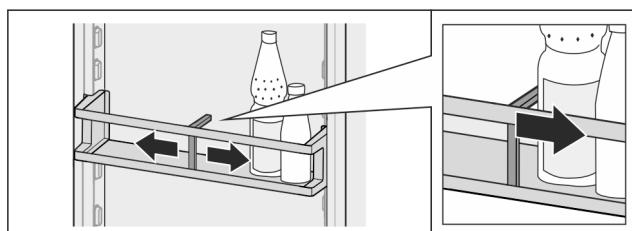


Fig. 119

- Одягти на пляшки фіксатор для пляшок.
- Пляшки не перекидаються.

8.15.2 Видалення фіксатора для пляшок

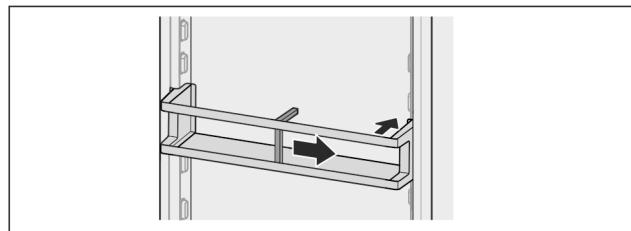


Fig. 120

- Пересунути фіксатор для пляшок повністю праворуч до краю.
- Вийняти назад.

8.16 FlexSystem

8.16.1 Використання FlexSystem

FlexSystem підтримує упорядковане, гнучке зберігання та сортування продуктів харчування. Вона дозволяє чітку класифікацію, наприклад по фруктам, овочам або по даті придатності.

Технічне обслуговування

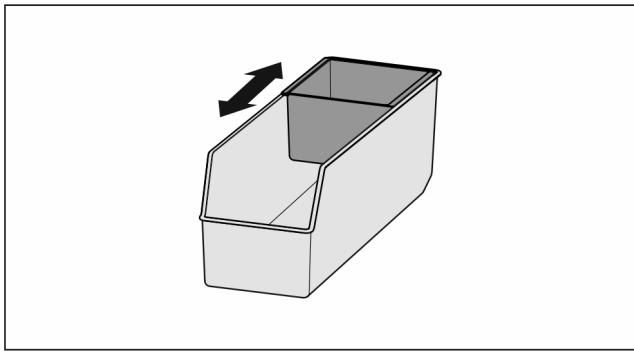


Fig. 121

- Змістити внутрішню ванночку.

8.16.2 Вийняти FlexSystem

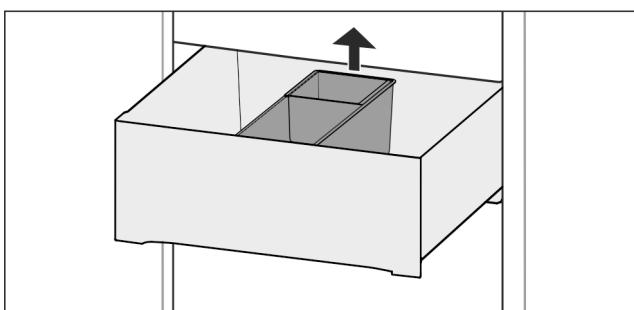


Fig. 122

- Підніміть FlexSystem ззаду.
- Вийняти рухом вгору.

8.16.3 Вставити FlexSystem

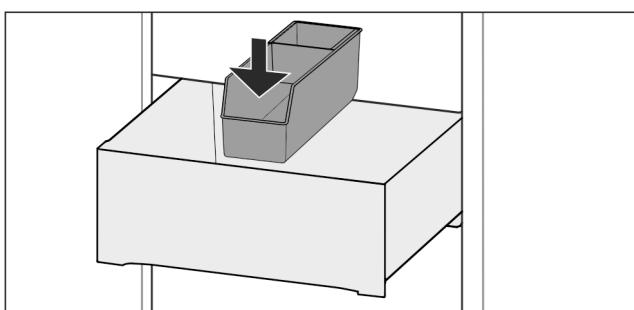


Fig. 123

- Вставити FlexSystem спочатку спереду.
- Опустіть задню частину.

8.16.4 Розкласти FlexSystem

FlexSystem можна розібрати, щоб виконати очищення.

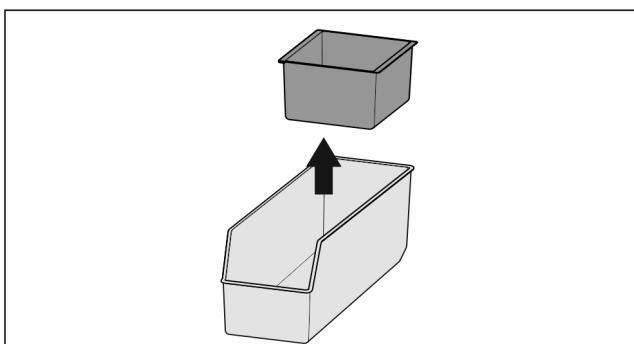


Fig. 124

- Розібрати FlexSystem.

8.17 Ванночка для кубиків льоду з кришкою*

8.17.1 Використання ванночки для кубиків льоду

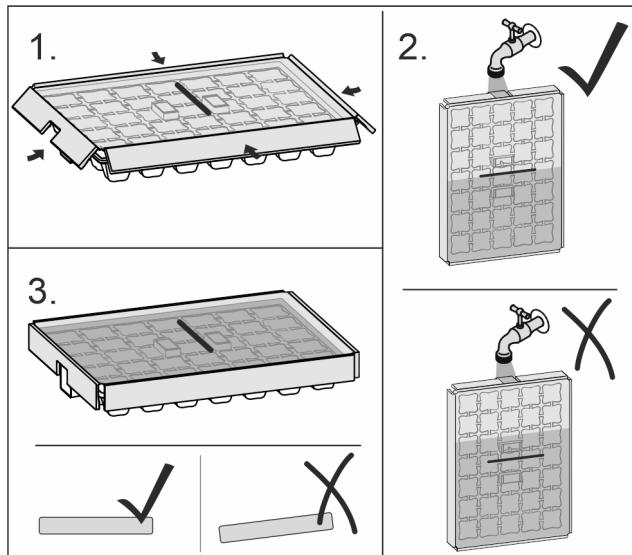


Fig. 125

Коли вода замерзла:

- Трохи потримайте ванночку для кубиків льоду під теплою водою.
- Зніміть кришку.
- Трохи поверніть кінці ванночки для кубиків льоду у протилежному напрямку.
- Вийміть кубики льоду.

8.17.2 Розбирання ванночки для кубиків льоду

Ванночку для кубиків льоду можна розібрати, щоб виконати очищенння.

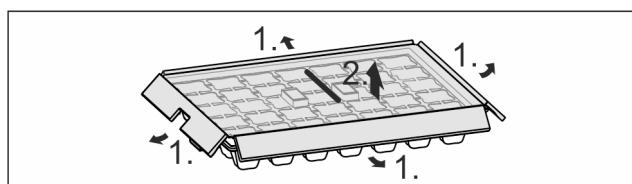


Fig. 126

- Розбирання ванночки для кубиків льоду.

9 Технічне обслуговування

9.1 FreshAir-Фільтр з активованого вугілля

FreshAir- фільтр з активованого вугілля розташований у відділені над вентилятором.

Він забезпечує оптимальну якість повітря.

- Міняти фільтр з активованого вугілля кожні 6 місяців.
За активованої функції нагадування на індикації з'являється повідомлення про необхідність заміни.
- Фільтр з активованого вугілля можна утилізувати зі звичайним побутовим сміттям.

Вказівка

Ви можете придбати фільтр із активованим вугіллям FreshAir у магазині побутової техніки Liebherr-Hausgeräte за адресою home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

9.1.1 Виймання фільтра з активованого вугілля FreshAir

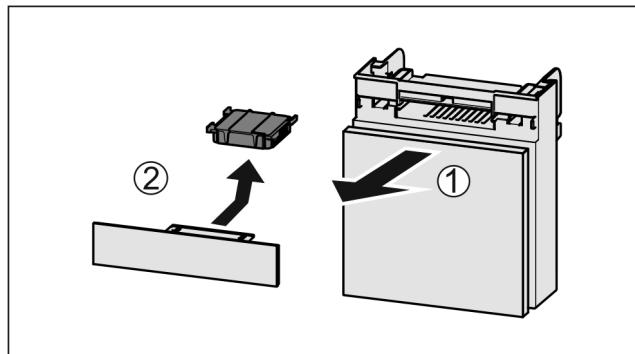


Fig. 127

- Потягніть Fig. 127 (1) відділення вперед.
- Витягнути Fig. 127 (2) фільтр з активованого вугілля.

9.1.2 Вставка фільтра з активованого вугілля FreshAir

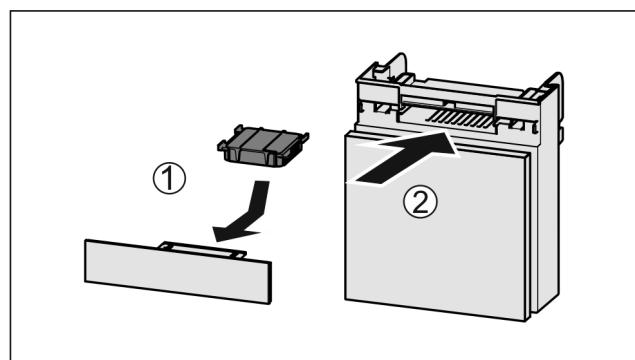


Fig. 128

- Вставити фільтр з активованого вугілля за малюнком Fig. 128 (1).
- Фільтр з активованого вугілля фіксується.
Якщо фільтр з активованого вугілля показує вниз:
- Вставити відділення Fig. 128 (2).
- Тепер фільтр з активованого вугілля готовий до використання.

9.2 Бак для води*

Бак для води InfinitySpring знаходиться за найнижчим висувним ящиком.

9.2.1 Вийняти бак для води

- Закрийте кран подачі води.
- Відбирайте з InfinitySpring протягом 30 с і залишок води зібрати стаканом.
- Вийняти висувний ящик.
- Поверніть бак для води до упору ліворуч та витягніть.
- Краплі води вловлюються піддоном для збирання води.
- Воду спорожнити з піддону для збирання води.
- Піддон для збирання води чистити тканиною або мийкою машиною.

9.2.2 Вставити бак для води

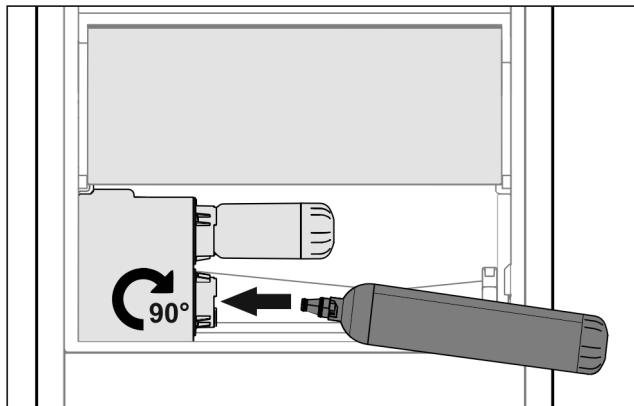


Fig. 129

- Вийняти висувний ящик.
- Вставте бак для води і поверніть приблизно на 90° до упору праворуч.
- Перевірте, чи герметичний бак для води і чи не протікає вода.
- Вставити висувний ящик.
- Відкрийте кран подачі води.
- Видалити повітря з системи подачі води.
(див. 4.2.1 Видалення повітря з системи подачі води)

Замість водяного фільтру можна вставити додатковий бак для води.

Вказівка

Бак для води можна отримати як запчастину.

9.2.3 Знімання / встановлення піддона для збирання води

Піддон для збирання води можна виймати для чищення.

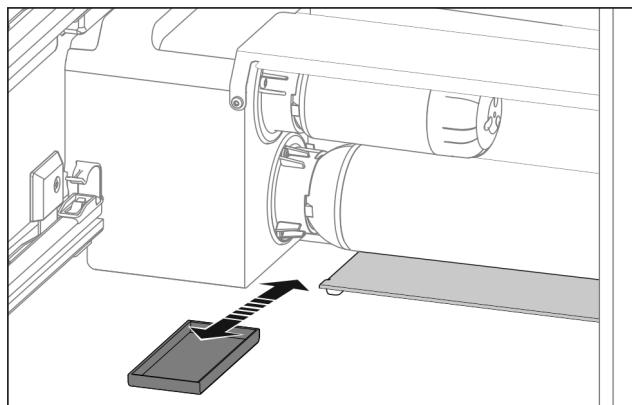


Fig. 130

- Потягніть піддон для збирання води вперед.

9.3 Водяний фільтр*

Водяний фільтр знаходиться за найнижчим висувним ящиком.

- Він забирає відкладення з води і зменшує присмак хлору.
- При заданій потужності заміну водяного фільтра необхідно проводити щонайпізніше кожні 6 місяців, або якщо має місце істотне зменшення швидкості протікання.
 - Водяний фільтр містить активне вугілля і його можна утилізувати із звичайним сміттям.

Технічне обслуговування

Вказівка

Ви можете придбати водяний фільтр у магазині побутової техніки Liebherr-Hausgeräte за адресою home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

9.3.1 Видалення водяного фільтра

- Вийняти висувний ящик.
- Поверніть водяний фільтр до упору ліворуч та витягніть.
- Краплі води вловлюються піддоном для збирання води.
- Піддон для збирання води чистити тканиною або мийкою машиною.

9.3.2 Встановлення водяного фільтру

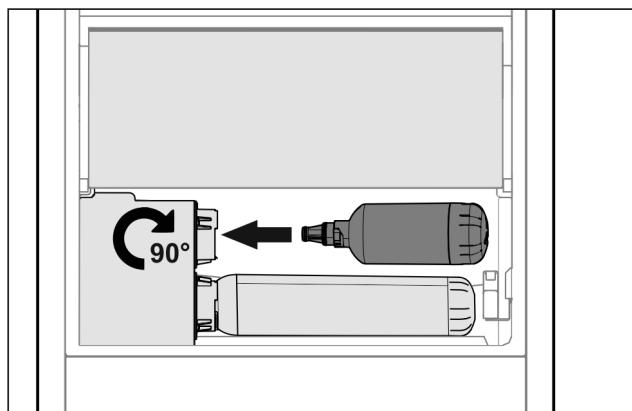


Fig. 131

- Вийняти висувний ящик.
- Вставте водяний фільтр і поверніть приблизно на 90° до упору праворуч.
- Перевірте, чи герметичний фільтр і чи не протікає вода.
- Вставити висувний ящик.



ОБЕРЕЖНО

Нові водяні фільтри можуть містити завислі речовини.
► Пропустити 3 л води через InfinitySpring і утилізувати.

- Водяний фільтр готовий до використання.

9.4 Монтаж/розкладання витяжних систем

9.4.1 Поради з розбирання

Дякі витяжні системи можна розкласти для очищення. Пристрій може містити різні витяжні системи.

Можливості розкладання витяжних систем:

Витяжна система	розкладається / не розкладається
Повне висування*	не розкладається*
Часткове висування охолоджу- вальне відділення*	не розкладається*

9.5 Пристрій розморозити



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неналежне розморожування пристрою!
Травми та ушкодження.

- Для пришвидшення процесу розмороження не використовувати механічні пристрої або інші засоби, ніж ті, що рекомендував виробник.
- Заборонено використовувати електричні обігрівачі або пару, відкрите полум'я чи аерозоль для відтавання.
- Не видаляти лід з допомогою гострих предметів.

Розморожування відбувається автоматично. Тала вода через отвір для стоку виходить і випаровується.

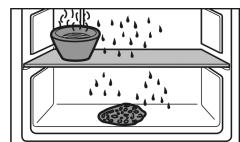
- Регулярно чистити отвір для стоку (див. 9.7 Чищення пристрою).

9.6 Ручне розморожування моро- зильної камери*

Після тривалої експлуатації утворюється шар інею чи льоду.

Наступні фактори пришвидшують утворення шару інею чи льоду:

- Пристрій часто відкривається.
- Вкладаються теплі харчові продукти.
- Вимкніть пристрій.
- Витягнути штекер із розетки чи вимкнути запобіжник.
- Загорніть продукти у газетний папір чи ковдру і перенесіть до прохолодного місця.



- Поставте на середню пластину кастрюлю з гарячою, але не киплячою водою.
- Розморожування прискориться.
- На час розморожування дверцята пристрою і камери повинні залишатись відчиненими.
- Витягніть шматки льоду, що відпали.
- Витріть залишки води губкою або шматком тканини.
- Помийте пристрій (див. 9.7 Чищення пристрою).

9.7 Чищення пристрою

9.7.1 Підготовка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека через биття струмом!

- Витягнути штекер пристрою для охолодження або перервати живлення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека пожежі

- Уникайте пошкодження контуру охолодження.

- Розвантажте пристрій.

- Витягніть штекер.

-або-

- Активуйте CleaningMode. (див. CleaningMode)

9.7.2 Почистити всередині

УВАГА

Неналежне очищення!

Ушкодження на пристрой.

- Використовувати виключно м'які ганчірки та ріг-нейт-ральні універсальні засоби чищення.
- Не користуйтесь губками, які дряплють поверхню.
- Не використовуйте їдкі, абразивні засоби для миття, а також засоби із вмістом піску, хлористих сполук або кислот.
- Пластмасові поверхні: Очищення вручну м'якою, чистою тканиною, теплою водою та невеликою кількістю миючого засобу.
- Металеві поверхні: Очищення вручну м'якою, чистою тканиною, теплою водою та невеликою кількістю муючого засобу.
- Отвір для стоку: Для чищення використовуйте тонкий предмет, наприклад, паличку з ватою.

9.7.3 Почистити оснащення

УВАГА

Неналежне очищення!

Ушкодження на пристрой.

- Використовувати виключно м'які ганчірки та ріг-нейт-ральні універсальні засоби чищення.
- Не користуйтесь губками, які дряплють поверхню.
- Не використовуйте їдкі, абразивні засоби для миття, а також засоби із вмістом піску, хлористих сполук або кислот.

Очищення м'якою, чистою тканиною, теплою водою та невеликою кількістю муючого засобу:

- VarioSafe*
- Кришка Fruit & Vegetable-Safe
- Висувний ящик
- Змінна полиця для зберігання пляшок
- FlexSystem

Очищення вологовою ганчіркою:

- Телескопічні рейки
Зверніть увагу: Мастило на направляючих слугує для змащування – не видаляйте його!

Очищення в мийці при температурі до 60 °C:

- Лотки на дверцях
- VarioBox
- Затискач для пляшок
- Панель
- Роздільні панелі
- Деталь для підтримки роздільні панелі
- HydroBreeze бак для води і кришка баку для води
- Піддон для збирання води*
- Лоток для яєць
- Відділення для масла
- Ванночка для кубиків льоду*
- Розкладти оснащення, див. відповідний розділ.
- Почистити оснащення.

9.7.4 Почистити InfinitySpring *

Пристрій виводу InfinitySpring і оточення можна почистити, не відокремлюючи пристрій від електричної мережі.

Очищення слід проводити при:

- Початок експлуатації
- Не використання більш ніж 5 днів.
- Натиснути нижню натискну клавішу дозатора.
- Пристрій виводу рухається назовні.

- Очищення стоку води і оточення м'якою, чистою тканиною, теплою водою та невеликою кількістю муючого засобу.
- Відпустити нижню натискну клавішу.
- Набрати 2 л води у InfinitySpring й утилізувати.*

9.7.5 Почистити HydroBreeze

Очищення слід проводити при:

- Початок експлуатації
- HydroBreeze деактивовано більше ніж на 48 годин.
- Нове заповнення баку для води.

Переконайтесь, що виконані наступні умови:

- HydroBreeze деактивовано (див. HydroBreeze).
- Бак для води вийнятий і почищений у машині для миття посуду.
- Витерти виймку вологовою ганчіркою.
- Вставити бак для води.
- Активувати HydroBreeze.

9.7.6 Після чищення

► Висушіть пристрій та деталі оснащення.

► Підключіть пристрій та увімкніть його.

Температура достатньо низька:

- Вкласти харчові продукти.
- Регулярно повторювати очищення.

10 Обслуговування клієнтів

10.1 Технічні дані

Діапазон температур	
Охолодження	3 °C – 9 °C
BioFresh	0 °C – 3 °C
BioFresh Professional* (Fish & SeaFood)*	-2 °C – 0 °C* Можливі налаштування :* 0 °C 0 °C* -2 °C 0 °C* -2 °C -2 °C*

Максимальна продуктивність заморожування/24 год	
Морозильна камера*	див. заводську таблицю, розділ „холодопродуктивність .../24 год“ *

Максимальні розміри жаровня	
Ширина	466 мм
Глибина	386 мм
Висота	50 мм

Освітлення	
Клас енергоекспективності ¹	Джерело світла

Цей виріб містить одне або декілька джерел світла класу енергоекспективності G.

¹ Пристрій може містити джерела світла з різним класом енергоекспективності. Вказується найнижчий клас енергоекспективності.

Для пристрій з WLAN-з'єднанням:

Обслуговування клієнтів

Вказання частоти	
Діапазон частоти	2,4 ГГц
Максимальна потужність випромінювання	< 100 мВт
Мета використання радіопристрою	Включення в місцеву мережу WLAN для обміну даними

Шум	Можлива причина	Тип шуму
Шум сьорбання	Двері з амортизатором відкриваються та закриваються.	нормальний шум при роботі
Гудіння та дзурчання	Вентилятор працює.	нормальний шум при роботі
Клацання	Вмикаються та вимикаються компоненти.	нормальний шум перемикання
Тріск або дзижчання	Клапани або дверцята активні.	нормальний шум перемикання

10.2 Шуми під час роботи

Пристрій під час роботи викликає різні робочі шуми.

- При **незначній охолоджувальній здатності** пристрій працює із заощадженням енергії, але довше. Гучність шуму **менша**.
- При **сильній охолоджувальній здатності** харчові продукти охолоджуються швидше. Гучність шуму **зростає**.

Приклади:

- активовані функції (див. 7.2 Функції пристрію)
- вентилятор, що працює
- свіжі вкладені харчові продукти
- висока температура навколишнього середовища
- дверцята відкриті на тривалий час

Шум	Можлива причина	Тип шуму
Булькотіння та плескіт	Холодаагент тече в контурі циркуляції холодаагента.	нормальний шум при роботі
Фиркання та шипіння	Холодаагент входить в контур циркуляції холодаагента.	нормальний шум при роботі
Дзижчання	Пристрій охолоджує. Гучність залежить від охолоджувальної здатності.	нормальний шум при роботі

Шум	Можлива причина	Тип шуму	Усуення
Вібрація	Не придатний монтаж	Шум помилки	Перевірте монтаж. Вирівняйте пристрій.
Стукіт	Оснащення, Предмети всередині пристрію	Шум помилки	Зафіксувати деталі оснащення. Облишити відстань між предметами.

10.3 Технічна несправність

Пристрій сконструйовано та виготовлено для тривалої безперебійної експлуатації. Якщо виникає неполадка, перевірте, чи не викликана вона неправильним використанням пристрію. У такому випадку користувач самостійно сплачує за виконання ремонтних робіт (навіть протягом дії гарантії).

Вказані нижче неполадки можна ліквідувати самостійно.

10.3.1 Робота пристрію

Помилка	Причина	Ліквідація
Пристрій не працює.	→ Пристрій не увімкнено.	► Ввімкніть пристрій.
	→ Штекер вставлений неправильно.	► Перевірте штекер.
	→ Запобіжник на розетці несправний.	► Перевірте запобіжник.
	→ Перебої з подачею електроенергії	► Пристрій необхідно закрити. ► Щоб зберегти харчові продукти: Покладіть на продукти акумулятори холоду чи використайте децентралізовану морозильну шафу, у випадку тривалого перебою з подачею електроенергії. ► Розморожені продукти не слід заморожувати повторно.
	→ Штекер пристрію вставлений неправильно.	► Перевірте штекер пристрію.
Температура недостатньо низька.	→ Дверцята пристрію зачинено не повністю.	► Закрийте дверцята пристрію.
	→ Недостатній притік і відтік повітря.	► Зніміть вентиляційні решітки та почистіть їх.

Помилка	Причина	Ліквідація
→ Надто висока зовнішня температура. → Пристрій відкривався надто часто чи на тривали проміжки часу. → Температуру встановлено неправильно. → Пристрій встановлено надто близько від джерела тепла (плита, система опалення тощо). → Пристрій був невірно встановлений у нишу.	→ Вирішення проблеми: (див. 1.4 Область застосування пристрою)	
	→ Зачекайте. Можливо, потрібний рівень температури відновиться самостійно. Якщо ні, зверніться до служби сервісного обслуговування. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)	
	→ Налаштуйте нижчу температуру і перевірте через 24 години.	
	→ Змініть місце встановлення пристрою або джерела тепла.	
	→ Переконайтесь, що пристрій встановлений вірно, а дверцята щільно закриваються.	
Ущільнення дверцят потрібно замінити через пошкодження або з іншої причини.	→ Ущільнення дверцят можна замінювати. Його можна замінювати без додаткового допоміжного інструменту.	→ Зверніться до служби сервісного обслуговування. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)
Пристрій взявся льодом або утворюється конденсат.	→ Прокладка дверцят може вислизнутися з пазу.	→ Перевірте, щоб прокладка дверцят знаходилася у належному пазі.

10.3.2 Оснащення

Помилка	Причина	Ліквідація
InfinitySpring не працює.*	→ В системі подачі води є повітря.	► Видалити повітря з системи подачі води (див. інструкцію з монтажу, підключення води).
	→ Підключення води не відкрито.	► Відкрийте підключення води.*
Витрата води на InfinitySpring нерівномірна.*	→ Перлатор забруднений.	► Замініть перлатор. Зверніться до служби сервісного обслуговування. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)
HydroBreeze не змочує охолоджувані продукти.	→ HydroBreeze не активований.	► Активувати HydroBreeze.
	→ Недостатньо води в резервуарі.	► Заповніть резервуар з водою.
	→ Перед концентратором знаходитьсь бруд.	► Почистити HydroBreeze.
	→ Бак з водою зафіксований неправильно у передбаченому заглибленні.	► Правильно зафіксувати бак з водою.
	→ Кришка відділення Fruit & Vegetable-Safe в положенні „низька вологість повітря“.	► Кришку відділення Fruit & Vegetable-Safe виставити в положення „висока вологість повітря“.
Не працює внутрішнє освітлення.	→ Пристрій не увімкнено.	► Ввімкніть пристрій.
	→ Дверцята залишались відкритими більше 15 хвилин.	► Внутрішнє освітлення автоматично вимикається, якщо дверцята залишаються відчиненими протягом 15 хвилин.
	→ Несправне світлодіодне освітлення або пошкоджена кришка.	► Зверніться до служби сервісного обслуговування. (див. 10.4 Служба сервісного обслуговування)
Не закривається морозильна камера.*	→ Блокування зафіксоване при відкритих дверях.	► Задіяти ручку повторно.

Виведення з експлуатації

10.4 Служба сервісного обслуговування

Спочатку перевірте, чи можете ви усунути несправність самостійно (див. 10 Обслуговування клієнтів). Якщо це неможливо, зверніться до служби сервісного обслуговування.

Адресу можна дізнатися в доданій брошурі „Liebherr-Service“ або за посиланням home.liebherr.com/service.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Некваліфікований ремонт!

Травми.

- Ремонтні роботи та роботи із внесення конструктивних змін відносно пристрою та кабелю підключення до електромережі, які недостаньо описані (див. 9 Технічне обслуговування), повинні виконуватись тільки співробітниками сервісної служби.
- Пошкоджений кабель живлення міняти лише силами виробника або його сервісної служби або кваліфікованої подібним чином особи.
- В пристроях з штекером для підключення малопотужної апаратури заміна може виконуватись клієнтом.

10.4.1 Зв'язок зі службою сервісного обслуговування

Переконатися, що доступна наведена нижче інформація про пристрій:

- Назва пристрою (модель та індекс)
- Сервісний номер (сервіс)
- Серійний номер (Ser. №)
- Отримати інформацію про пристрій на дисплеї. (див. Інформація про пристрій)
-або-
- Взяти інформацію про пристрій з заводської таблички. (див. 10.5 Заводська табличка)
- Занотувати інформацію про пристрій.
- Зверніться до служби сервісного обслуговування: Повідомте помилку та інформацію про пристрій.
- Це дозволить швидко та цілеспрямовано ліквідувати несправність.
- Дотримуйтесь подальших вказівок служби сервісного обслуговування.

10.5 Заводська табличка

Заводська табличка знаходиться за висувними ящиками на внутрішній стороні пристрію.

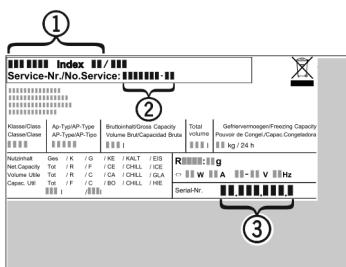


Fig. 132

(1) Назва пристрою

(3) Серійний номер

(2) Сервісний номер

► Зчитати інформацію з заводської таблички.

11 Виведення з експлуатації

- Розвантажте пристрій.

- Деактивувати HydroBreeze. (див. Деактивація HydroBreeze)
- Вимкнути пристрій. (див. Вимкнення та ввімкнення пристрію)
- Витягніть штекер.
- У разі необхідності вийміть штекер пристрію: витягніть та одночасно перемістіть зліва праворуч.
- Очистити пристрій. (див. 9.7 Чищення пристрію)
- Залиште дверцята відчиненими, щоб запобігти виникненню неприємного запаху.

12 Утилізація

12.1 Підготовка пристрію до утилізації



Компанія Liebherr встановлює у деякі пристрії елементи живлення. Згідно з вимогами законодавства, з міркувань захисту довкілля на території ЄС кінцеві користувачі зобов'язані вимати такі елементи з відпрацьованих пристріїв. Якщо ваш пристрій містить елементи живлення, на пристрії розміщена відповідна вказівка.

Лампи Якщо лампи можна вийняти самостійно, не пошкодивши їх, такі лампи перед утилізацією теж слід вийняти.

- Виведення пристрою з експлуатації.
- Пристрій з елементами живлення: вийміть елементи живлення. Опис див. у розділі "Технічне обслуговування".
- Якщо можливо: вийняти лампи, не пошкодивши їх.

12.2 Утилізація пристрію в безпечний для довкілля спосіб



Пристрій містить цінні матеріали, тому його слід утилізувати окремо від несортуваного домашнього сміття.



Елементи живлення слід утилізувати окремо від відпрацьованого пристрію. Для цього елементи живлення можна безкоштовно здати в торгове представництво або в пункт вторинної переробки / збирання вторинної сировини.

Лампи

Зняті лампи слід утилізувати через відповідні системи збирання.

Для Німеччини:

На місцевих пунктах вторинної переробки і пунктах збору вторинної сировини пристрій можна безкоштовно утилізувати через приймальний резервуар класу 1. При купівлі нового холодильника/морозильника та торговій площа > 400 м² торгове представництво також безкоштовно приймає відпрацьований пристрій.

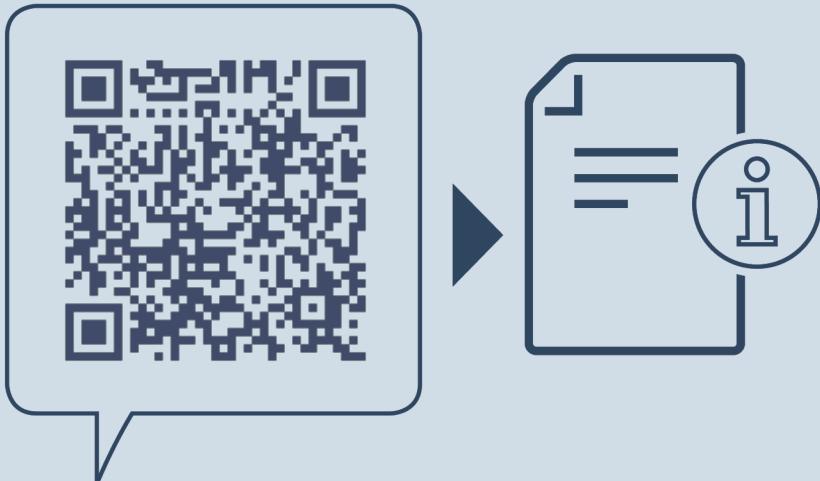


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Холодаагент та масло, що виходять!

Пожежа. Застосуваний холодаагент не завдає шкоди навколошньому середовищу, проте легко займається. Масло, що міститься, також легко займається. Холода-гент та масло, що виходять, можуть зайнятися при відпо-відно високій концентрації та при контакті із зовнішнім джерелом тепла.

- Не пошкодити трубопроводи контуру холодаагенту та компресор.
- Врахуйте вказівки з транспортування пристрою.
- Під час транспортування пристрою слід вжити заходів для захисту від пошкодження.
- Елементи живлення, лампи та пристрій слід утилізу-вати з дотриманням наведених вище вказівок.



home.liebherr.com/fridge-manuals

UK Вбудовуваний холодильник із відділенням BioFresh

Дата видачі: 20240403

Індекс
артикульних 7088409-0
номерів: 0

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland